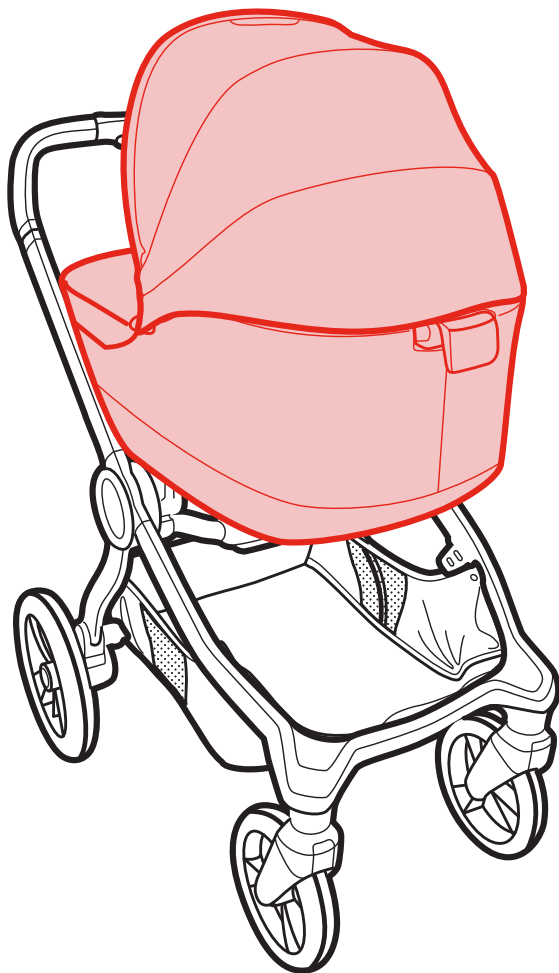


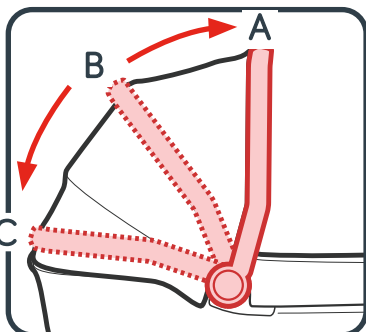
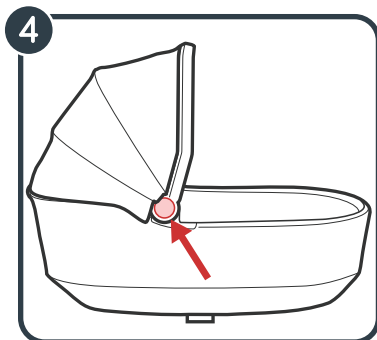
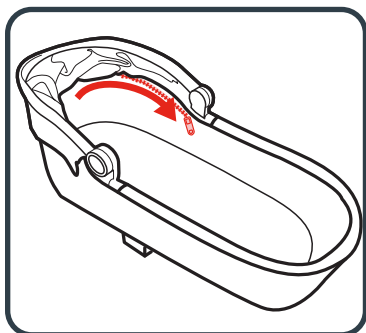
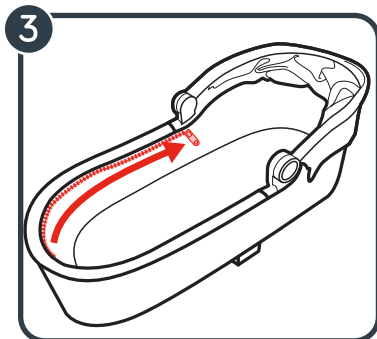
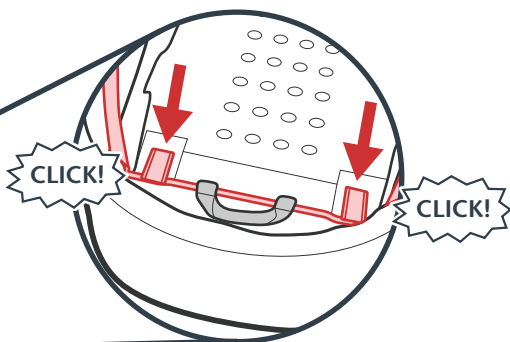
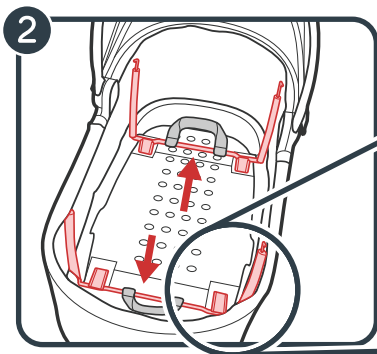
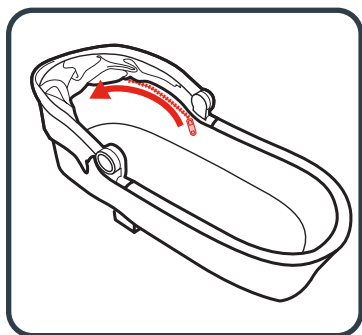
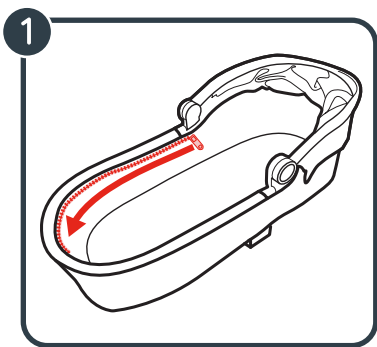
baby jogger®

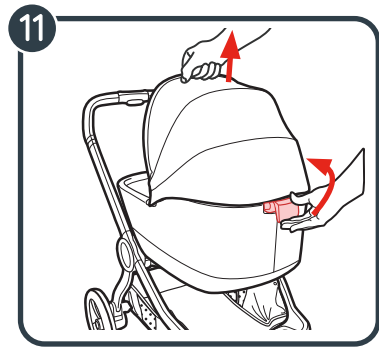
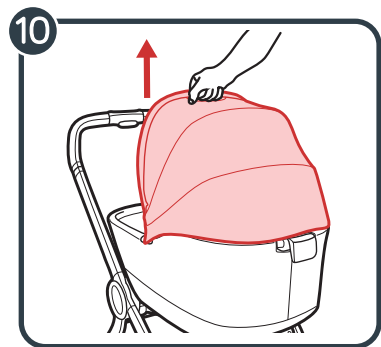
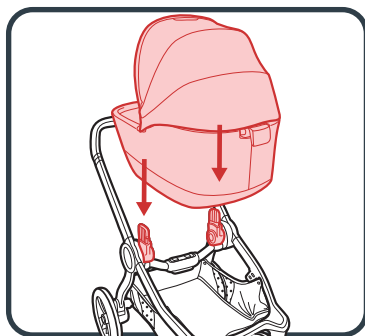
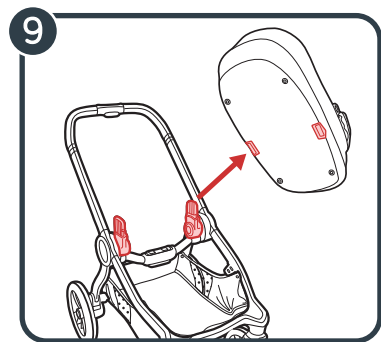
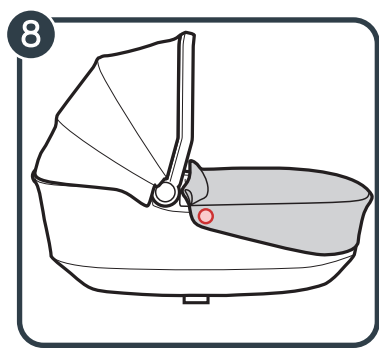
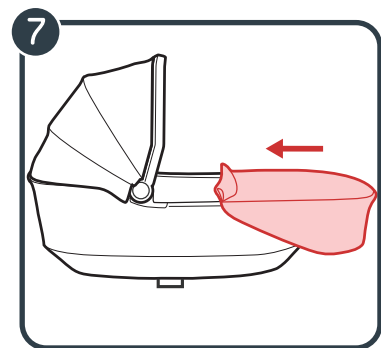
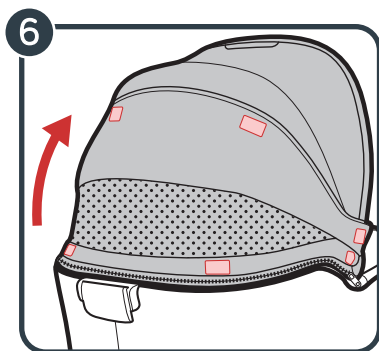
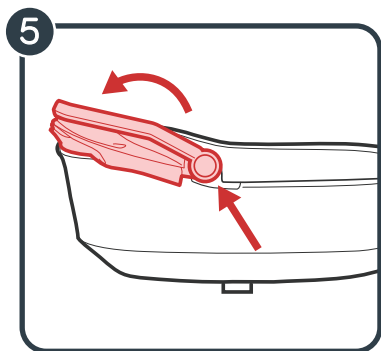
city sights™ carrycot



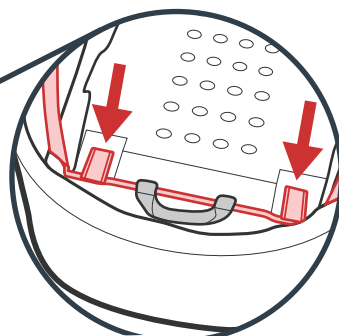
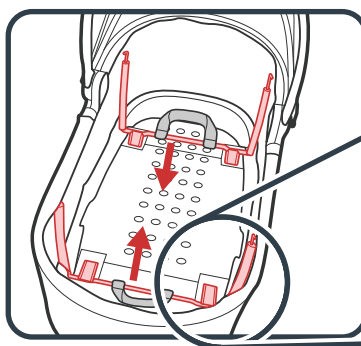
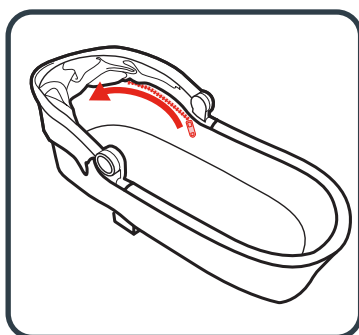
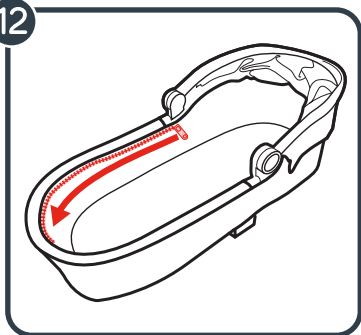
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
GEBRAUCHSANLEITUNG
NÁVOD K SESTAVENÍ
SAMLINGSANVISNINGER
KOKOAMISOHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
UPUTE ZA SASTAVLJANJE
ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK
MONTAGE-INSTRUCTIES
MONTERINGSANVISNING
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE
ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ
UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE
NÁVOD NA MONTÁŽ
NAVODILA ZA SESTAVO
MONTERINGSINSTRUKTIONER
MONTAJ TALÍMATLARI

إرشادات التجميع
הוראות שימוש





12



WARNING

IMPORTANT - Read the instructions carefully before use and keep for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING:

FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN YOUR STROLLER'S INSTRUCTION MANUAL.

- Never leave the child unattended.
- Do not use if any part of the carrycot is broken, torn or missing.
- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carrycot.
- NEVER use this product on a stand.
- Make sure that the mattress is always in the correct orientation and lays flat.

ADDITIONAL SAFETY INFORMATION:

- **SUFFOCATION HAZARD:** carrycot body can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrycot on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **FALL HAZARD:** Child's activity can move carrycot body. NEVER place carrycot body on counter tops, tables, or any other elevated surfaces.
- **STRANGULATION HAZARD:** Strings can cause strangulation! Do not place items with strings around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over child's head or attach strings to toys.
- **NEVER** use this carrycot body to transport an infant in a motor vehicle.
- The head of the child in the carrycot should never be lower than the body of the child.
- Regularly inspect the handle and the bottom of the carrycot body for signs of damage or excessive wear.

- Before carrying or lifting, make sure that the handle is in the correct position of use.
- This carrycot includes a 25 mm mattress. Do not use any mattress other than the one supplied with the carrycot and do not add another one on top of it.
- Do not place the carrycot near an open fire or other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.
- Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- If a sheet is used with the pad, use only the one provided by the manufacturer or one specifically designed to fit the dimensions of the carrycot body or mattress.
- Check that the carrycot body attachment devices are correctly engaged before use.

UNPACK

- 1 After unboxing the carrycot, remove the mattress and unzip the liner and remove.
- 2 Next, pull on the handles inside the carrycot body to move the support bars into position. Make sure the support bars insert into the retaining clips until they click into place.
- 3 Reattach the liner and then place the mattress back inside the carrycot.

CANOPY

- 4 Raise the canopy until it clicks into position B. Continue to raise the canopy to position A by pressing the buttons on either side of the canopy hinge.

⚠ WARNING: Before carrying or lifting, make sure that the canopy is locked into position A.

- NOTE: The canopy has 2 locked positions. Push and pull the handle to make sure the canopy is in a locked position. The canopy can be in any position when used in the stroller.
- 5 To lower the canopy, press the buttons on either side of the canopy hinge then lower the canopy.
 - 6 To use the canopy window, undo the fastening straps then lift the shade up towards the top.

FOOT COVER

- 7 To attach the foot cover, place the foot cover over the carrycot frame.
- 8 Connect the two magnets on either side of the carrycot body to keep foot cover in place.

ATTACH TO STROLLER FRAME

- 9 Remove the stroller seat from stroller frame. Align the carrycot body attachment holes with the stroller mounts and attach to the stroller frame. The carrycot can only be attached rear facing.
- 10 Lift up on the carrycot to make sure it is securely attached.
- 11 To remove the carrycot body from the stroller, lift the release lever on the back of the carrycot and pull upward to remove.

STORAGE

- 12 To fold the carrycot, remove the mattress pad and unzip the liner. Press down on the retainer clips and pull the straps into the center of the carrycot. Lay the liner and mattress pad inside your carrycot.

CARE AND MAINTENANCE

- Refer to your care tag for wash instructions:
-  Wipe clean using a damp cloth.
-  Hand wash in cold water with mild soap.
-  Machine wash separate in cold water, delicate cycle.
-  Do not bleach.
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.
- Lay flat to dry.
- Remove mattress foam before washing mattress cover.

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT - Lire les instructions suivantes attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence. La sécurité de votre enfant risque d'être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.

AVERTISSEMENT :

SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE LA POUSETTE.

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.
- Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner ou se tenir sur ses mains et ses genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin et du support.
- Ne jamais poser ce produit sur un support.
- Veillez à ce que le matelas soit toujours dans le bon sens et repose bien à plat.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES :

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : La nacelle peut rouler sur des surfaces souples, entraînant ainsi un risque d'asphyxie pour l'enfant. NE placez JAMAIS la nacelle sur les lits, sofas ou autres surfaces souples.
- **RISQUE DE CHUTE** : L'activité de l'enfant peut déplacer la nacelle. NE placez JAMAIS la nacelle sur les comptoirs, tables ou toute autre surface élevée.
- **RISQUE DE STRANGULATION** : Les cordons peuvent présenter un risque de strangulation ! Ne placez pas d'objets avec un cordon autour du cou de l'enfant, par exemple des ficelles de capuche ou des attaches

de sucettes. Ne suspendez pas de cordons au-dessus de la tête d'un enfant ni attachez de cordons comme jouets.

- N'utilisez JAMAIS cette nacelle pour transporter un nourrisson dans un véhicule motorisé.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être plus basse que le corps de l'enfant.
- Inspectez périodiquement les poignées et le dessous de la nacelle pour tout signe de dommages ou d'usure excessive.
- Avant de transporter ou soulever la nacelle, assurez-vous que les poignées se trouvent en position correcte d'utilisation.
- Cette nacelle inclut un matelas de 25 mm. N'utilisez aucun matelas autre que celui fourni avec la nacelle, et n'ajoutez pas d'autre matelas sur celui-ci.
- Ne placez pas la nacelle à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur intense, telles qu'un chauffage électrique, au gaz, etc.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Si un drap est utilisé avec le matelas, utilisez uniquement celui fourni par le fabricant ou un spécifiquement désigné pour convenir aux dimensions de la nacelle ou du matelas.
- Vérifiez que les adaptateurs de fixation de la nacelle soient bien enclenchés avant toute utilisation.

DÉBALLAGE

- 1 Après avoir déballé le corps de la nacelle, retirez le matelas et ouvrez la fermeture-éclair de la housse et enlevez-la.
- 2 Ensuite, tirez sur les poignées à l'intérieur du corps de la nacelle pour déplacer les barres de support en position. Veillez à bien insérer les barres de support dans les clips de retenue jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.
- 3 Rattachez la housse, puis remettez le matelas en place dans la nacelle.

CANOPY

- 4 Relevez la canopy jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position B. Continuez à relever la canopy en position A en appuyant sur les boutons de part et d'autre de la charnière de la canopy.

⚠️ AVERTISSEMENT : Avant de porter ou de soulever la nacelle, veillez à ce que la canopy soit verrouillée en position A.

- NOTE : La canopy est munie de 2 positions verrouillées. Poussez et tirez la poignée pour vous assurer que la canopy soit en position verrouillée. La canopy peut être dans n'importe quelle position lorsqu'elle est utilisée sur la poussette.
- 5 Pour abaisser la canopy, appuyez sur les boutons de part et d'autre de la charnière de la canopy puis abaissez la canopy.
 - 6 Pour utiliser la fenêtre de la canopy, défaites les sangles de fixation puis soulevez le store vers le haut.

DESSUS DE NACELLE

- 7 Pour attacher le dessus de nacelle, placez-le sur le cadre de la nacelle.
- 8 Connectez les deux aimants de part et d'autre du corps de la nacelle pour maintenir le dessus de nacelle en place.

FIXATION SUR LE CADRE DE LA POUSSETTE

- 9 Retirez le siège du cadre de la poussette. Alignez les trous de fixation du corps de la nacelle sur les montures de la poussette et fixez-la au cadre de la poussette. La nacelle ne peut s'attacher que dirigée vers l'arrière.


- 10 Levez la nacelle pour s'assurer qu'elle est bien attachée.
- 11 Pour retirer la nacelle de la poussette, soulevez le levier de déverrouillage sur le dos de la nacelle et tirez vers le haut pour l'enlever.

RANGEMENT

- 12 Pour replier la nacelle, retirez le matelas et ouvrez la fermeture-éclair de la housse. Appuyez sur les clips de retenue et tirez les sangles jusqu'au centre de la nacelle. Posez la housse et le matelas à l'intérieur de votre nacelle.





ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Consulter l'étiquette d'entretien pour connaître les consignes de nettoyage :

 Nettoyer en essuyant avec un linge humide.

 Laver à la main à l'eau froide avec un détergent doux.

 Laver à la machine séparément à l'eau froide, à cycle délicat.

-  Ne pas utiliser d'eau de Javel.
-  Ne pas sécher à la machine.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.
- Étendre à plat pour sécher.
- Retirer la mousse du matelas avant de laver la housse du matelas.

ADVERTENCIA

IMPORTANTE: Leer las instrucciones cuidadosamente antes del uso y mantenerlas para futuras consultas. La seguridad del niño puede verse afectada si no sigue estas instrucciones.

ADVERTENCIA:

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SU CARRITO.

- No dejar nunca al niño desatendido.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- Este producto es apto solamente para un niño que no pueda sentarse por sí solo, darse la vuelta rodando y que no pueda ponerse por sí solo a gatas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
- No utilizar este capazo sobre un soporte.
- Asegúrese de que el colchón esté siempre correctamente orientado y quede plano.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL:

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** El cuerpo del capazo puede rodar en superficies blandas y asfixiar al niño. NO coloque NUNCA el capazo sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
- **PELIGRO DE CAÍDA:** La actividad del niño puede mover el capazo. NO coloque NUNCA el capazo sobre mostradores, mesas ni sobre ninguna otra superficie elevada.
- **PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO:** Las cuerdas pueden provocar estrangulamiento. No coloque artículos con una cuerda alrededor del cuello de un niño, como por ejemplo cuerdas de capuchas o cordones de chupetes, etc. NO suspenda cuerdas por encima de la cabeza del niño ni ate cuerdas como juguetes.
- No utilice NUNCA este cuerpo del capazo para transportar a un bebé en un vehículo a motor.

- La cabeza del niño en el capazo no debe estar nunca más baja que el cuerpo del niño.
- Inspeccione periódicamente las asas y la base del capazo para comprobar si hay señales de daños o desgaste excesivo.
- Antes de transportarlo o de levantarlo, asegúrese de que el asa esté en la posición correcta de uso.
- Este capazo incluye un colchón de 25 mm. No utilice ningún colchón distinto al que se proporciona con el capazo y no coloque ningún otro sobre él.
- No coloque el capazo cerca de llamas u otras fuentes de calor intenso, tales como radiadores eléctricos, fuentes de combustión de gas, etc.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Si se utiliza una sábana con la almohadilla, utilice solamente la proporcionada por el fabricante o una diseñada específicamente que se ajuste al tamaño del capazo o del colchón.
- Compruebe que los dispositivos de acoplamiento del capazo estén correctamente acoplados antes de usarlo.

DESEMBALAJE

- 1 Después de sacar el capazo de la caja, retire el colchón y abra la cremallera del forro para extraerlo.
- 2 A continuación, tire de las asas en el interior del capazo para mover las barras de apoyo a su sitio. Asegúrese de que las barras de apoyo se insertan en las presillas de retención hasta encajar, se oír un chasquido.
- 3 Vuelva a acoplar el forro y luego ponga el colchón dentro del capazo.

CAPOTA

- 4 Levante la capota hasta que encaje en la posición B. Siga levantando la capota hasta la posición A presionando los botones a cada lado de la bisagra de la capota.

⚠️ ADVERTENCIA: Antes de transportarlo o de levantarlo, asegúrese de que la capota esté bloqueada en la posición A.

NOTA: La capota tiene 2 posiciones de bloqueo. Empuje y tire del asa para asegurarse de que la capota está en una posición de bloqueo. La capota puede estar en cualquier posición cuando se utiliza en el carrito.

- 5 Para bajar la capota, oprima los botones a cada lado de la bisagra de la capota y, a continuación, baje la capota.
- 6 Para utilizar la ventana de la capota, suelte las tiras de sujeción y luego levante la pantalla hacia la parte superior.

FUNDA PARA LOS PIES

- 7 Para acoplar la funda para los pies, colóquela sobre el bastidor del capazo.
- 8 Conecte los dos imanes a cada lado del capazo para mantener la funda para los pies en su sitio.

ACOPLAMIENTO AL BASTIDOR DEL CARRITO

- 9 Quite el asiento del carrito del bastidor del carrito. Alinee los orificios de fijación del cuerpo del carrito con los soportes del carrito y acóplelo al bastidor del carrito. El capazo solo puede acoplarse orientado hacia atrás.
- 10 Levante hacia arriba el capazo para asegurarse de que esté acoplado de forma segura.

- 11 Para retirar el capazo del carrito, levante la palanca de desbloqueo situada en la parte de atrás del capazo y tire hacia arriba para retirarlo.

ALMACENAMIENTO

- 12 Para plegar el capazo, retire la almohadilla y abra la cremallera del forro. Presione las presillas de retención e introduzca las tiras a través del centro del capazo. Coloque el forro y la almohadilla en el interior del capazo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Consulte las instrucciones de lavado en la etiqueta de instrucciones de cuidado:



Límpielo con un paño húmedo.



Lave a mano con agua fría y un jabón suave.



Lave por separado a máquina con agua fría en un ciclo para ropa delicada.

- No utilice lejía.
- No secar en secadora.
- No la planche.
- No limpiar en seco.
- Póngala sobre una superficie plana para secarla.
- Antes de lavar la funda del colchón, quite la espuma del colchón.

AVVERTENZA

IMPORTANTE - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza del bambino.

AVVERTENZA:

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE NEL MANUALE DI ISTRUZIONI DEL PASSEGGINO.

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Questo prodotto è adatto esclusivamente per un bambino che non è in grado di star seduto da solo, ribaltarsi e spingersi su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
- Assicurarsi che il materassino sia sempre orientato correttamente e in posizione orizzontale.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SULLA SICUREZZA:

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** il corpo della navicella può ribaltarsi su un fianco sulle superfici morbide e soffocare il bambino. NON collocare MAI la navicella su letti, divani o altre superfici morbide.
- **PERICOLO DI CADUTA:** i movimenti del bambino possono far muovere il corpo della navicella. NON posizionare MAI il corpo della navicella su banchi, tavoli o qualsiasi altra superficie elevata.
- **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO:** i lacci possono provocare strangolamento! Non arrotolare oggetti con cordelle e lacci intorno al collo del bambino. Non appendere lacci sopra la testa del bambino né attaccarli come giocattoli.

- NON utilizzare MAI il corpo di questa navicella per trasportare un bambino su un veicolo a motore.
- La testa del bambino nella navicella non deve mai essere in una posizione inferiore rispetto al corpo.
- Ispezionare con regolarità le maniglie e il fondo del corpo della navicella per verificare la presenza di danni o di usura eccessiva.
- Prima di trasportare o sollevare il prodotto, assicurarsi che la maniglia sia nella corretta posizione d'uso.
- In questa navicella è incluso un materassino da 25 mm. Non utilizzare materassini diversi da quello in dotazione con la navicella né aggiungerne un altro.
- Non posizionare la navicella vicino a fiamme libere o a un'altra fonte di calore intenso, quali ad esempio stufette elettriche o a gas ecc.
- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o approvati dal produttore.
- Se viene utilizzato un lenzuolo con l'imbottitura del materassino, utilizzare esclusivamente quello fornito dal produttore oppure uno specificamente concepito per adattarsi alle dimensioni del corpo della navicella o del materassino.
- Prima dell'uso, verificare che i dispositivi di fissaggio del corpo della navicella siano correttamente inseriti.

DISIMBALLAGGIO

- 1 Dopo aver tolto la navicella dalla confezione, rimuovere il materassino, quindi aprire la cerniera del rivestimento e rimuoverlo.
- 2 In seguito, sollevare le maniglie all'interno del corpo della navicella per spostare le barre di sostegno in posizione. Assicurarsi che le barre di sostegno si inseriscano nelle clip di ritenuta finché non scattano in posizione.
- 3 Riagganciare il rivestimento, quindi riposizionare il materassino all'interno della navicella.

CAPOTTINA

- 4 Sollevare la capottina finché non scatta in posizione B. Continuare a sollevare la capottina verso la posizione A premendo i pulsanti su ciascun lato della cerniera della capottina.

⚠ AVVERTENZA: prima di trasportare o sollevare la navicella, assicurarsi che la capottina sia bloccata nella posizione A.

NOTA: la capottina dispone di due posizioni bloccate. Premere e tirare la maniglia per assicurarsi che la capottina sia in una posizione bloccata. Quando viene utilizzata nel passeggino, la capottina può stare in qualsiasi posizione.

- 5 Per abbassare la capottina, premere i pulsanti su ciascun lato della cerniera della capottina, poi abbassarla.
- 6 Per utilizzare la finestrella sulla capottina, sganciare le fascette di fissaggio, quindi sollevare lo schermo verso l'alto.

COPRIGAMBE

- 7 Per collegare il coprigambe, posizionarlo sul telaio della navicella.
- 8 Agganciare le due calamite su ciascun lato del corpo della navicella per mantenere in posizione il copripiedi.

FISSAGGIO AL TELAIO DEL PASSEGGINO

- 9 Rimuovere il sedile dal telaio del passeggino. Allineare i fori di fissaggio del corpo della navicella agli attacchi del passeggino e fissarlo sul telaio del passeggino. La navicella può essere fissata esclusivamente rivolta all'indietro.
- 10 Sollevare la navicella per assicurarsi che sia fissata correttamente.

- 11 Per rimuovere il corpo della navicella dal passeggino, sollevare la leva di rilascio sul retro della navicella e tirare verso l'alto per la rimozione.

ALMACENAMENTO


- 12 Per piegare la navicella, rimuovere l'imbottitura del materassino e aprire la cerniera del rivestimento. Premere le clip del fermo verso il basso e tirare le fascette al centro della navicella. Conservare il rivestimento e l'imbottitura del materassino all'interno della navicella.





CURA E MANUTENZIONE

- Fare riferimento alle istruzioni di lavaggio sull'etichetta:

 Pulire strofinando con un panno umido.

 Lavare a mano in acqua fredda con un sapone delicato.

 Lavare i capi separatamente in lavatrice in acqua fredda, con ciclo per delicati.

-  Non utilizzare candeggina.
-  Evitare di centrifugare.
-  Non stirare.
-  Evitare di asciugare a secco.
- Stendere su un piano per far asciugare.
- Rimuovere la gommapiuma dal materassino prima di lavare il coprimaterassino.

WARNUNG

WICHTIG - Anleitungen für spätere Rückfragen aufbewahren. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anleitung nicht befolgen.

WARNHINWEIS:

BEACHTEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG IHRES KINDERWAGENS.

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für ein Kind geeignet, das nicht ohne fremde Hilfe aufrecht sitzen, sich nicht umdrehen und nicht krabbeln kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
- Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- Achten Sie darauf, dass die Matratze richtig herum und flach liegt.

ZUSÄTZLICHE

SICHERHEITSINFORMATIONEN:

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** Auf weichen Oberflächen kann die Babywanne darf umkippen und das Kind dabei ersticken. Die Babywanne **NIEMALS** auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen gestellt werden.
- **STURZGEFAHR:** Durch die Aktivitäten des Kindes kann die Babywanne in Bewegung geraten. Stellen Sie die Babywanne **NIEMALS** auf Tresen, Tischen oder anderen erhöhten Oberflächen ab.
- **STRANGULATIONSGEFAHR:** Schnüre können zu Strangulierungen führen! Befestigen Sie keine Artikel mit Schnüren am Hals Ihres Kindes wie z.B. Kapuzenschnüre oder Schnullerketten. Hängen Sie keine Schnüre über den Kopf des Kindes und befestigen Sie keine Schnüre als Spielzeug.

- Verwenden Sie die Babywanne **NIEMALS** zum Transport eines Kleinkinds in einem Kraftfahrzeug.
- Der Kopf des Kindes in der Babywanne sollte niemals niedriger als der Körper des Kindes in der Babywanne liegen.
- Überprüfen Sie die Griffe und die Unterseite der Babywanne regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder übermäßigem Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass sich die Gurte in der richtigen Gebrauchsstellung befinden.
- Diese Babywanne hat eine 25 mm dicke Matratze. Verwenden Sie keine andere Matratze als die mit der Babywanne mitgelieferte und legen Sie auch keine weitere darauf.
- Stellen Sie die Babywanne nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen wie z. B. elektrischen Heizöfen oder Gasöfen usw.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller gelieferte oder genehmigte Ersatzteile.
- Wenn Sie auf dem Polster ein Laken verwenden möchten, darf ausschließlich das vom Hersteller gelieferte oder eines verwendet werden, das speziell auf die Abmessungen der Babywanne bzw. der Matratze abgestimmt ist.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Befestigungsvorrichtungen an der Babywanne richtig eingerastet sind.

AUSPACKEN

- 1 Nachdem Sie die Babytrage ausgepackt haben, nehmen Sie die Matratze heraus, öffnen den Reißverschluss des Innenstoffes und entfernen ihn.
- 2 Ziehen Sie als Nächstes an den Griffen in der Babywanne, um die Bügel in Position zu bringen. Achten Sie darauf, die Bügel so weit in die Halteclips zu schieben, bis sie einrasten.
- 3 Ziehen Sie den Bezug wieder auf und legen Sie die Matratze dann wieder in die Babywanne.

VERDECK

- 4 Heben Sie das Verdeck bis zum Einrasten in Position B an. Heben Sie das Verdeck weiter bis in Position A an, indem Sie die Knöpfe an beiden Seiten des Verdeckgelenks drücken.



WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass das Verdeck in Position A eingerastet ist.

HINWEIS: Das Verdeck hat 2

Einrastpositionen. Drücken und ziehen Sie am Griff, um sich zu vergewissern, dass das Verdeck eingerastet ist. Das Verdeck kann sich bei Gebrauch am Kinderwagen in jeder beliebigen Position befinden.

- 5 Zum Absenken des Verdecks drücken Sie die Knöpfe an beiden Seiten des Verdeckgelenks und senken gleichzeitig das Verdeck ab. das Verdeck ein.
- 6 Um das Verdeckfenster zu benutzen, lösen Sie bitte die Befestigungsbänder und heben dann den Sonnenschutz nach oben.

BEINVERDECK

- 7 Zum Befestigen des Beinverdecks legen Sie diese auf den Rand der Babywanne.
- 8 Befestigen Sie das Beinverdeck an den Magneten rechts und links an der Babywanne.

MONTAGE AM FAHRWERK DES BUGGYS

- 9 Nehmen Sie den Buggysitz vom Fahrwerk des Buggys ab. Halten Sie die Befestigungslöcher der Babywanne über die Halterungen am Buggy und befestigen Sie sie am Fahrwerk des Buggys. Die Babywanne kann nur gegen die Fahrtrichtung angebracht werden.

- 10 Ziehen Sie an der Babywanne nach oben, um sich zu vergewissern, dass sie fest sitzt.
- 11 Zum Abnehmen der Babywanne vom Buggy heben Sie den Arretierungshebel außen an der Babywanne an und nehmen sie nach oben ab.

AUFBEWAHRUNG

- 12 Zum Zusammenklappen der Babywanne nehmen Sie die Matratze heraus und öffnen den Reißverschluss des Bezugs. Drücken Sie an den Halteclips nach unten und ziehen Sie die Gurte in die Mitte der Babywanne. Legen Sie den Bezug und die Matratze in Ihre Babywanne.

WARTUNG UND PFLEGE

- Ihre Waschanleitung finden Sie auf dem Pflegeetikett:



Mit einem feuchten Tuch abwischen.



Kalte Handwäsche mit einem Wollwaschmittel.



Separat in der Waschmaschine kalt im Wollprogramm waschen.

- Nicht bleichen.
- Nicht in den Trockner geben.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Zum Trocknen bitte glatt auf eine Fläche legen.
- Nehmen Sie den Schaumstoff der Matratze heraus, bevor Sie den Matratzenbezug waschen.

DŮLEŽITÉ – Před použitím si přečtěte pozorně návod a uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Pokud se nebudete řídit tímto návodem, ohrozíte tím bezpečí svého dítěte.

VAROVÁNÍ:

DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ V NÁVODU K POUŽITÍ KOČÁRKU.

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.
- Tento výrobek je určen pouze pro děti, které neumějí samy sedět, převrátit se a zvednout se na ruce a na kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném, a suchém povrchu.
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.
- Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
- Matrace musí být vždy ve správné orientaci a musí ležet naplocho.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** Na měkkém povrchu se korbička může překloupit a dítě udusit. NIKDY korbičku nepokládejte na postele, gauče nebo jiné měkké povrchy.
- **NEBEZPEČÍ PÁDU:** Aktivita dítěte může způsobit pohyb korbičky. Korbičku NIKDY nepokládejte na kuchyňskou linku, stůl či jiné zvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ:** Provázky a šňůrky mohou způsobit uškrcení! Kolem krčku dítěte nepokládejte předměty s provázky a šňůrkami, např. kapuci se šňůrkami nebo dudlík na šňůrce. Nikdy nezavěšujte šňůrky nad hlavičkou dítěte, třeba na hraní.

- NIKDY korbičku nepoužívejte jako přepravní prostředek pro dítě v motorovém vozidle.
- Hlava dítěte v korbičce by nikdy neměla být položena níže, než tělíčko dítěte.
- Pravidelně kontrolujte rukojeti v dolní části korbičky, zda se na nich nevyskytují známky poškození nebo nadměrného opotřebení.
- Před nošením nebo zdviháním se ujistěte, že je rukojeť ve správné poloze pro použití.
- Korbička obsahuje matraci o tloušťce 25 mm. Nepoužívejte jinou matraci než tu, která se dodává s korbičkou, a ani na ni další matraci nepřidávejte.
- Korbičku neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně a dalších zdrojů intenzivního tepla, jako jsou elektrické stolní grily, plynové grily atd.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Pokud na matraci používáte prostěradlo, použijte pouze prostěradlo dodané výrobcem nebo takové, které vyhovuje rozměrům korbičky nebo matrace.
- Před použitím se ujistěte, že zařízení pro připevnění korbičky jsou správně zajištěna.

VYBALTE

- 1 Po vyndání korbičky z krabice z ní vyjměte matraci, odepněte zip podšívky a podšívku vyndejte.
- 2 Poté zatáhněte za rukojeti uvnitř korbičky a přesuňte podpůrné tyče do správné polohy. Ujistěte se, že podpůrné tyče se zasunou do příchytěk a s cvaknutím zapadnou na místo.
- 3 Znovu připevněte podšívku a do korbičky vraťte matraci.

STŘÍŠKA

- 4 Zvedněte stříšku, až s cvaknutím zapadne do pozice B. Stisknutím tlačítek na obou stranách závěsu stříšky můžete stříšku zvednout do pozice A.

! VAROVÁNÍ: Před nošením nebo zdviháním se ujistěte, že je stříška zajištěna v pozici A.

POZNÁMKA: Stříška má 2 zajištěné pozice. Zatlacením a zatáhnutím za rukojeť se ujistíte, že je stříška v zajištěné pozici. Při použití v kočárku může být stříška v jakékoliv pozici.

- 5 Pro složení stříšky stiskněte tlačítka na obou stranách závěsu stříšky, poté stříšku složte.
- 6 Když chcete použít okénko stříšky, rozepněte upevňovací pásky a nadzvedněte kryt nahoru.

NÁNOŽNÍK

- 7 Pro připojení nánožníku položte nánožník na rám korbičky.
- 8 Spojte dva magnety na obou stranách korbičky, aby nánožník držel na místě.

PŘIPEVNĚNÍ K RÁMU KOČÁRKU

- 9 Sundejte sedátko z rámu kočárku. Vyrovnějte spojovací otvory na korbičce s úchyty na kočárku a připevněte korbičku k rámu kočárku. Korbičku je možné připevnit pouze zády po směru jízdy.
- 10 Zkuste korbičku nadzvednout, abyste se ujistili, že je dobře připevněná.

- 11 K odpojení korbičky od kočárku uchopte páku na zadní straně korbičky a zatáhněte nahoru.

SKLADOVÁNÍ


- 12 Korbičku složíte tak, že vyndáte matraci a rozepnete zip podšívky. Zatlačte dolů na upínací svorky a zatáhněte za popruhy směrem ke středu kočárku. Podšívku a matraci vložte do korbičky.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Pokyny pro praní najdete na štítku s informacemi, jak o výrobek pečovat:

 Otřete vlhkým hadříkem.

 Perte ručně ve studené vodě s jemným pracím prostředkem.

 Perte v pračce samostatně ve studené vodě, použijte jemný program.

-  Nepoužívejte bělicí prostředky.

-  Nesušte v sušičce.

-  Nežehlete.

-  Nečistěte chemicky.

- Nechte uschnout položené na rovné ploše.

- Než budete kryt matrace prát, vyjměte z něj pěnovou matraci.

ADVARSEL

VIGTIGT - Læs omhyggeligt. Gem til fremtidig brug. Dit barns sikkerhed kan påvirkes, hvis du ikke følger disse instruktioner.

ADVARSEL:

FØLG ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER I BRUGERVEJLEDNINGEN TIL DIN KLAPVOGN.

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde selv uden hjælp, ikke kan rulle over, og som ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
- Brug **ALDRIG** denne lift på et stativ.
- Sørg for, at madrassen altid peger i korrekt retning og ligger fladt.

YDERLIGERE

SIKKERHEDSOPLYSNINGER:

- **KVÆLNINGSFARE:** Liften kan vælte på bløde overflader og kvæle barnet. Anbring **ALDRIG** liften på senge, sofaer eller andre bløde overflader.
- **FARE FOR FALD:** Barnets aktivitet kan flytte liften. Anbring **ALDRIG** liften på bordplader, borde eller andre forhøjede overflader.
- **STRANGULERINGSFARE:** Snore kan forårsage kvælning! Emner med snore må ikke placeres rundt om et barns hals, såsom hætter med snore eller sutter med snore. Du må ikke hænge snore over barnets hoved eller vedhæfte snore som legetøj.
- Brug **ALDRIG** denne lift som et middel til at transportere et spædbarn i et motorkøretøj.

- Barnets hoved i liften må aldrig være lavere end barnets krop.
- Undersøg jævnligt håndtagene og bunden af liften for tegn på skade eller for megen slitage.
- Før produktet bæres eller løftes, skal det sikres, at håndtaget er i korrekt position til brug.
- Denne lift inkluderer en 25 mm madras. Brug ikke nogen anden madras end den, der følger med bæreliften, og læg ikke yderligere en madras ovenpå den.
- Liften må ikke placeres nær åben ild og andre kilder til stærk varme, såsom brand i elektrisk skinne, gasbrand etc.
- Brug kun reservedele, der leveres eller anbefales af producenten.
- Hvis der bruges et lagen med madraspudden, må du kun bruge det, som leveres af producenten eller et, der er specielt designet til at passe med liftens eller madrassens dimensioner.
- Kontroller, at liften fastgørelsesenheder er gået korrekt i indgreb før brug.

UDPAKNING

- 1 Tag liften ud af boksen, og fjern derefter madrassen, lyn betrækket af og fjern det.
- 2 Træk derefter i håndtagene inde i liften for at flytte støttestængerne på plads. Kontrollér, at støttestængerne indsættes i de korrekte holdeklemmer, indtil de klikker på plads.
- 3 Sæt betrækket på igen og anbring madrassen i liften.

KALECHE

- 4 Løft kalechen, indtil den klikker på plads i position B. Fortsæt med at hæve kalechen til position A ved at trykke på knapperne på begge sider af kalechehængslet.



ADVARSEL: Før produktet transporteres eller bæres, skal du kontrollere, at kalechen er låst på plads i position A.

- BEMÆRK:** Kalechen har 2 låste positioner. Tryk og træk håndtaget for at sikre, at kalechen er i låst position. Kalechen kan være i enhver position, når den bruges i klapvognen.
- 5 For at sænke kalechen, skal du trykke på knapperne på hver side af kalechens hængsel og derefter sænke kalechen.
 - 6 For at bruge kalecheruden løsn fastgørelsesstrimlerne og løft derefter skyggen i opadgående retning.

FODDÆKKE

- 7 For at fastgøre foddækket, skal foddækket placeres over liftens ramme.
- 8 Forbind de to magneter på hver side af liften for at holde foddækket på plads.

FASTGØRELSE TIL KLAPVOGNENS RAMME

- 9 Fjern klapvognens sæde fra klapvognens ramme. Justér fastgørelseshullerne på liftens med beslagene på klapvognens ramme. Liften kan kun monteres bagudvendt.
- 10 Løft op i liften for at sikre, at den er forsvarligt fastgjort.

- 11 Liftens fjernes fra klapvognen ved at løfte frigørelsesgrebet på klapvognens bagside og trække opad for at fjerne den.


OPBEVARING

- 12 Fold liftens ved at fjerne madrassen og lyne betrækket af. Tryk nedad på holdeklemmerne og træk stropperne ind mod liftens midte. Læg betrækket og madrassen inde i liften.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Se plejemærket for vaskeanvisninger:

 Tørres ren med en fugtig klud.

 Håndvaskes i koldt vand med mild sæbe.

 Maskinvaskes separat i koldt vand på et skåneprogram.

-  Brug ikke blegemiddel.

-  Må ikke tørretumbles.

-  Må ikke stryges.

-  Tåler ikke kemisk rensning.

- Lægges til tørre på en flad overflade.

- Tag rulle madrassen ud, før betrækket vaskes.

TÄRKEÄÄ – Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Lapsesi turvallisuus voi vaarantua, jos et noudata näitä ohjeita.

VAROITUS:

NOUDATA KAIKKIA RATAIDEN KÄYTTÖOPPAASSA OLEVIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

- Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.
- Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei vielä istu ilman tukea, käännä tai työnnä itseään ylös käsien ja polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuuralla, alustalla ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
- Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
- Varmista, että patja on asetettu aina oikeasuuntaisesti ja on tasainen.

- ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä Pram vauvan kuljettamiseen autossa.
- Pram olevan lapsen pää ei saa olla koskaan lapsen vartaloa alempana.
- Tarkasta Pram kahvat ja pohja säännöllisesti vaurioiden ja liiallisen kulumisen varalta.
- Ennen kuin annat tai nostat, varmista, että kahva on oikeassa käyttöasennossa.
- Tässä Pram on 25 mm paksu patja. Älä käytä muuta kuin Pram mukana toimitettua patjaa, äläkä lisää toista patjaa sen päälle.
- Älä laita Pram avotulen ja muiden kuumien lämmönlähteiden (esim. sähkö- ja kaasulämmittimien) lähelle.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Jos patjan kanssa käytetään lakanaa, käytä vain valmistajan toimittamaa lakanaa tai sellaista lakanaa, joka on suunniteltu erityisesti sopimaan Pram tai patjan mittoihin.
- Tarkista ennen käyttöä, että Pram rungon kiinnitysmekanismit ovat kunnolla kiinni.

TURVALLISUUTTA KOSKEVIA

LISÄTIETOJA:

- **TUKEHTUMISVAARA:** Pehmeälle pinnalle asetettu Pram voi kaatua, jolloin lapsi voi tukehtua. ÄLÄ KOSKAAN laita Pram sängylle, sohvalle tai muille pehmeille pinnoille.
- **PUTOAMISVAARA:** Lapsen liikkuminen voi liikuttaa Pram. ÄLÄ KOSKAAN aseta Pram työtasolle, pöydälle tai muulle korkealla olevalle pinnalle.
- **KURISTUMISVAARA:** Narut voivat aiheuttaa kuristumisen. Älä laita lapsen kaulan ympärille narullisia esineitä, kuten hupun nyörejä tai tutin naruja. Älä ripusta naruja lapsen pään yläpuolelle tai kiinnitä niitä käytettäväksi leluina.

PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

- 1 Kun olet ottanut turvakaukalon pois laatikosta, poista patja, avaa vuoren vetoketju ja irrota vuori.
- 2 Siirrä seuraavaksi tukitangot paikoilleen vetämällä turvakaukalon sisäpuolella olevista kädensijoista. Varmista, että tukitangot työntyvät kiinnikkeisiin niin, että ne naksahtavat paikalleen.
- 3 Kiinnitä vuori takaisin paikalleen ja laita siten patja takaisin turvakaukalo.

KUOMU

- 4 Nosta kuomua, kunnes se naksahtaa asentoon B. Jatka kuomun nostamista asentoon A painamalla kuomun saranoiden kohdalla kummallakin puolella olevaa painiketta.

VAROITUS: Varmista ennen kantamista tai nostamista, että kuomu on lukittuna asentoon A.

HUOMAA: Kuomulla on 2 lukittua asentoa. Työnnä ja vedä kahvaa varmistaaksesi, että kuomu on lukitussa asennossa. Kuomu voi olla missä tahansa asennossa, kun sitä käytetään rattaissa.

- 5 Laske kuomu alas painamalla kummallakin puolella kuomun saranoiden kohdalla olevaa painiketta ja laskemalla sitten kuomu alas.
- 6 Kun haluat käyttää kuomun ikkunaa, avaa kiinnityshihnat ja nosta verho ylös.

JALKASUOJA

- 7 Kun kiinnität jalkasuojaa, aseta se Pram rungon päälle.
- 8 Kytke kaksi magneettia turvakaukalon rungon molemmin puolin pitämään jalkasuoja paikallaan.

KIINNITTÄMINEN RATAIDEN RUNKOON

- 9 Irrota rattaiden istuin rattaiden rungosta. Kohdista turvakaukalon rungon kiinnitysreiät rattaiden kiinnittimien kanssa ja kiinnitä rattaiden runkoon. Turvakaukalo voidaan kiinnittää ainoastaan selkä menosuuntaan.
- 10 Varmista turvakaukaloa nostamalla, että se on tukevasti kiinni.

- 11 Turvakaukalon rungon irrottaminen rattaista: nosta turvakaukalon takana olevaa vapautusvipua ja irrota vetämällä ylöspäin.

SÄILYTYS

- 12 Kun haluat taistaa turvakaukalon, poista patja ja avaa vuoren vetoketju. Paina kiinnikkeitä alaspäin ja vedä hihnat turvakaukalon keskelle. Aseta vuori ja patja turvakaukalon sisään.





HOITO JA YLLÄPITO

- Katso pesuohjeet hoito-ohjelapusta:

 Pyyhi puhtaaksi kostealla pyyhkeellä.

 Käsinpesu kylmässä vedessä miedolla saippualla.

 Pese erillään koneessa kylmässä vedessä käyttäen hienopesuohjelmaa.

-  Älä käytä valkaisuaineita.
-  Ei rumpukuivausta.
-  Älä silitä.
-  Ei kemiallista pesua.
- Aseta kuivuman tasaiselle alustalle.
- Poista patjan vaahtomuovi ennen patjansuojuksen pesua.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά προτού το χρησιμοποιήσετε και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού σας εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΣΑΣ.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα από το πορτ μπεμπέ.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, να αναποδογυρίσει και δεν μπορεί να σπρώξει τον εαυτό του προς τα επάνω με τα χέρια και τα γόνατά του. Το μέγιστο βάρος του παιδιού πρέπει να μην υπερβαίνει: 9 κιλά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο επάνω σε μια σταθερή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίξουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ μπεμπέ.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το προϊόν επάνω σε βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι το στρώμα έχει πάντοτε το σωστό προσανατολισμό και είναι επίπεδο.

ΣΥΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ:** Το κύριο μέρος του πορτ μπεμπέ μπορεί να ανατραπεί επάνω σε μαλακές επιφάνειες και να πνίξει το παιδί. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ μπεμπέ επάνω σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να μετακινήσει το κύριο μέρος του πορτ μπεμπέ. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ μπεμπέ σε πάγκους, τραπέζια ή άλλες υπερυψωμένες επιφάνειες.


- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ:** Τα κορδόνια μπορεί να προκαλέσουν στραγγαλισμό! Μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνια γύρω από το λαιμό του παιδιού, όπως τα κορδόνια κουκούλας ή τα κορδόνια πιπίλας. Μην κρεμάτε κορδόνια επάνω από το κεφάλι του παιδιού ούτε να συνδέετε κορδόνια σαν παιχνίδια.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το πορτ μπεμπέ για να μεταφέρετε ένα μωρό μέσα σε αυτοκίνητο.
- Το κεφάλι του παιδιού στο πορτ μπεμπέ δεν πρέπει να είναι ποτέ πιο χαμηλά από το σώμα του παιδιού.
- Ελέγχετε τακτικά τις λαβές και το κάτω μέρος του πορτ μπεμπέ για σημάδια ζημιάς ή υπερβολική φθορά.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλιστεί στη σωστή θέση χρήσης προτού το μεταφέρετε ή το σηκώσετε.
- Αυτό το πορτ μπεμπέ περιλαμβάνει ένα στρώμα πάχους 25 χιλ. Μην χρησιμοποιείτε κανένα στρώμα εκτός από αυτό που παρέχεται με το πορτ μπεμπέ και μην προσθέτετε άλλο επάνω από αυτό.
- Μην τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε φωτιά ή άλλη πηγή ισχυρής θερμότητας, όπως ηλεκτρικά τζάκια, φωτιές αερίου, κτλ.
- Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Εάν χρησιμοποιείται ένα σεντόνι με το επίθεμα, χρησιμοποιήστε μόνο αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή ένα σεντόνι σχεδιασμένο συγκεκριμένα για τις διαστάσεις του σώματος του πορτ μπεμπέ ή του στρώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογείς τοποθέτησης του πορτ μπεμπέ έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.

ΞΕΠΑΚΕΤΑΡΙΣΜΑ

- 1 Αφότου ξεπακετάρετε το πορτ μπεμπέ, αφαιρέστε το στρώμα, ανοίξτε το φερμουάρ της επένδυσης και βγάλτε την.
- 2 Κατόπιν, τραβήξτε τα χερούλια μέσα στο σώμα του πορτ μπεμπέ για να μετακινηθούν οι μπάρες στήριξης στη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι οι μπάρες στήριξης εισάγονται μέσα στα κλιπ συγκράτησης μέχρις ότου μπουν στη θέση τους με ένα «κλικ».
- 3 Επανασυνδέστε την επένδυση και τοποθετήστε κατόπιν το στρώμα πάλι μέσα στο πορτ μπεμπέ.

ΚΑΛΥΜΜΑ

- 4 Σηκώστε το κάλυμμα μέχρις ότου μπει στη θέση Β με ένα «κλικ». Συνεχίστε να σηκώνετε το κάλυμμα στη θέση Α πατώντας τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του μεντεσέ καλύμματος.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού το μεταφέρετε ή σηκώσετε, σιγουρευθείτε ότι το κάλυμμα έχει ασφαλιστεί στη θέση Α.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κάλυμμα έχει 2 θέσεις ασφάλισης. Ωθήστε και τραβήξτε τη λαβή για να σιγουρευθείτε ότι το κάλυμμα βρίσκεται στην ασφαλισμένη θέση. Το κάλυμμα μπορεί να είναι σε οποιαδήποτε θέση όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι.

- 5 Για να χαμηλώσετε το κάλυμμα, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του μεντεσέ καλύμματος και χαμηλώστε κατόπιν το κάλυμμα.
- 6 Για να χρησιμοποιήσετε το παράθυρο του καλύμματος, λύστε τις λωρίδες ασφάλισης και σηκώστε το κάλυμμα προς τα επάνω.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΟΔΙΩΝ

- 7 Για να συνδέσετε το κάλυμμα ποδιών, περάστε το κάλυμμα ποδιών επάνω από το πλαίσιο του πορτ μπεμπέ.
- 8 Συνδέστε τους δύο μαγνήτες και στις δύο πλευρές του πορτ μπεμπέ για να διατηρηθεί το κάλυμμα ποδιών στη θέση του.








ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

- 9 Βγάλτε το κάθισμα του καροτσιού από το πλαίσιο του καροτσιού. Ευθυγραμμίστε

τις οπές σύνδεσης του πορτ μπεμπέ με τις βάσεις του καροτσιού και συνδέστε το με το πλαίσιο του καροτσιού. Το πορτ μπεμπέ μπορεί να συνδεθεί κοιτάζοντας μόνο προς τα πίσω.

- 10 Σηκώστε το πορτ μπεμπέ για να σιγουρευθείτε ότι έχει ασφαλιστεί σταθερά.
- 11 Για να βγάλετε το πορτ μπεμπέ από το καρότσι, σηκώστε το μοχλό απελευθέρωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πορτ μπεμπέ και τραβήξτε το προς τα επάνω για να το αφαιρέσετε.
- 12 Για να διπλώσετε το πορτ μπεμπέ, αφαιρέστε το επίθεμα στρώματος και ανοίξτε το φερμουάρ της επένδυσης. Πιέστε προς τα κάτω στα κλιπ συγκράτησης και τραβήξτε τις λωρίδες μέσα στο κέντρο του πορτ μπεμπέ. Στρώστε την επένδυση και το επίθεμα στρώματος μέσα στο πορτ μπεμπέ σας.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συμβουλευθείτε την ετικέτα φροντίδας σχετικά με οδηγίες για πλύσιμο:
-  Σκουπίστε με υγρό πανί για να καθαρίσει.
-  Το πλένετε στο χέρι με κρύο νερό και ήπιο σαπούνι.
-  Το πλένετε στο πλυντήριο με κρύο νερό σε πρόγραμμα ευαίσθητων ρούχων.
-  Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
-  Μην το στεγνώνετε στο στεγνωστήριο.
-  Μην το σιδερώνετε.
-  Να μην στεγνωκαθαριστεί.
- Το απλώνετε επίπεδο για να στεγνώσει.
- Αφαιρέστε το αφρολέξ του στρώματος προτού πλύνετε το κάλυμμα του στρώματος.

UPOZORENJE

VAŽNO - Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i sačuvajte ih za slučaj potrebe. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute.

UPOZORENJA:

SLIJEDITE SVE UPUTE I UPOZORENJA IZ KORISNIČKOG PRIRUČNIKA VAŠIH KOLICA.

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Ne koristite ako je bilo koji dio nosiljke slomljen, poderan ili nedostaje.
- Ovaj proizvod prikladan je samo za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrtati se i podizati na rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- Koristite samo na tvrdoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj podlozi.
- Ne dopustite da se druga djeca bez nadzora igraju u blizini nosiljke.
- NIKAD nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.
- Uvjerite se da je madrac uvijek okrenut u pravom smjeru i da leži ravno.

DRUGE SIGURNOSNE INFORMACIJE:

- **OPASNOST OD GUŠENJA:** na mekanoj podlozi tijelo nosiljke može se prevrnuti i ugušiti dijete. NIKAD ne stavljajte nosiljku na krevet, kauč ili drugu mekanu podlogu.
- **OPASNOST OD PADA:** djetetovi pokreti mogu pomaknuti nosiljku. NIKAD ne stavljajte nosiljku na kuhinjske radne ploče, stolove ni na bilo koje drugo povišeno mjesto.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA:** vrpce mogu uzrokovati davljenje! Nemojte djetetu oko vrata stavljati predmete s vrpcama poput vrpce od kapuljače ili dude. Nemojte vješati vrpce iznad djetetove glave niti privezivati vrpce kao igračke.

- NIKAD nemojte upotrebljavati ovu nosiljku za prijevoz bebe u motornom vozilu.
- Glava djeteta u nosiljci nikad ne smije biti niža od tijela djeteta.
- Redovito provjeravajte jesu li ručke i dno nosiljke oštećeni ili previše istrošeni.
- Prije nošenja ili podizanja, uvjerite se da je ručka u odgovarajućem položaju za korištenje.
- Ova nosiljka uključuje madrac od 25 mm. Nemojte upotrebljavati druge madrace osim ovog priloženog uz nosiljku i nemojte dodavati drugi preko njega.
- Nemojte ostavljati nosiljku u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora jake topline, kao što su električni kamini i grijalice, plinske grijalice itd.
- Upotrebljavajte samo one rezervne dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ako se plahta koristi s podlogom, upotrijebite samo onu koju je isporučio proizvođač ili onu koja odgovara dimenzijama nosiljke ili madraca.
- Prije upotrebe provjerite jesu li uređaji za pričvršćivanje nosiljke pravilno postavljeni.

OTPAKIRANJE

- 1 Nakon što izvadite nosiljku iz kutije, uklonite madrac i otkopčajte navlaku i uklonite je.
- 2 Zatim povucite ručke unutar nosiljke kako biste postavili potporne šipke na njihovo mjesto. Provjerite jesu li potporne šipke ušle u kopče za pričvršćivanje uslijed čega se čuje zvuk klika kada ulegnu na svoje mjesto.
- 3 Ponovno pričvrstite navlaku i onda vratite madrac u nosiljku.

KROVIĆ

- 4 Podignite krovic dok ne škljocne u položaj B. Nastavite podizati krovic do položaja A pritiskanjem gumba na bilo kojoj strani zgloba krovica.

⚠ UPOZORENJE: Prije nošenja ili podizanja, uvjerite se da je krovic zaključan u položaj A.

NAPOMENA: Krovic ima 2 zaključana položaja. Gurnite i povucite ručku da biste se uvjerali da je krovic u zaključanom položaju. Krovic može biti u bilo kojem položaju kada se koristi u kolicima.

- 5 Za spuštanje krovica, pritisnite gumbe na bilo kojoj strani zgloba krovica i zatim spustite krovic.
- 6 Da biste upotrebljavali prozorčić krovica, skinite trake na čičak i podignite sjenilo.

POKROV ZA NOGE

- 7 Za pričvršćivanje pokrova za noge, postavite pokrov preko okvira nosiljke.
- 8 Spojite dva magneta na objema stranama nosiljke kako bi pokrov za noge ostao na mjestu.

PRIČVRŠĆIVANJE NA OKVIR KOLICA

- 9 Skinite sjedalo kolica s okvira kolica. Poravnajte rupe za pričvršćivanje nosiljke s nosačima kolica i pričvrstite je na okvir kolica. Nosiljka se može pričvrstiti samo okrenuta unatrag.
- 10 Pokušajte podići nosiljku kako biste provjerili je li pričvršćena.
- 11 Da biste skinuli nosiljku sa kolica, podignite ručicu za otpuštanje na stražnjem dijelu nosiljke i gurnite je prema gore kako biste je uklonili.

POHRANA


- 12 Za sklapanje nosiljke uklonite podlogu madraca i otkopčajte navlaku. Pritisnite kopče za pričvršćivanje i povucite trake ka središtu nosiljke. Položite navlaku i podlogu madraca u nosiljku.





BRIGA I ODRŽAVANJE

- Upute za pranje potražite na etiketi:

 Očistiti vlažnom krpom.

 Prati ručno u hladnoj vodi s blagim sapunom.

 Perite odvojeno u perilici hladnom vodom na programu za osjetljivo rublje.

-  Ne izbjeljivati.
-  Ne sušiti u sušilici za rublje.
-  Ne glačati.
-  Ne čistiti kemijski.
- Položite ravno za sušenje.
- Prije pranja navlake madraca uklonite pjenu madraca.



FIGYELMEZTETÉS

FONTOS - Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat és őrizze meg a jövőbeni hivatkozáshoz. Hatással lehet a gyermeke biztonságára, ha nem tartja be ezeket az utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS:

TARTSA BE A BABAKOCSI HASZNÁLATI UTASÍTÁSÁBAN MEGADOTT ÖSSZES UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST.

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ne használja, ha a mózeskosár bármelyik alkatrésze eltört, elszakadt vagy hiányzik.
- Ez a termék csak olyan gyermeknek való, aki nem tud segítség nélkül felülni, tfordulni, illetve nem tudja feltolni magát négykézlábra. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
- Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.
- Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár.
- Soha ne használja a mózeskosarat a kosártartón!
- Gondoskodjon arról, hogy a matrac mindig megfelelő tájolású legyen és laposan feküdjön.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

- **FULLADÁS VESZÉLYE:** A mózeskosár puha felületen felborulhat és a gyermek fulladását okozhatja. SOHA ne helyezze a mózeskosarat ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.
- **LEESÉS VESZÉLYE:** A gyermek mozgása elmozdíthatja a mózeskosarat. SOHA ne tegye a mózeskosarat pultra, asztalra vagy más emelt felületre.
- **MEGFOJTÁS VESZÉLYE:** A zsinegek megfojthatják a gyermekeket! Semmit

se akasszon zsinórral - például kapucni madzagjával vagy cumi zsinórjával - gyermeke nyakába. Ne függessen zsinórokat a gyermek feje fölé, illetve ne kössön zsinórokat a játékokra.

- SOHA ne használja a mózeskosarat arra, hogy kisgyermeket gépjárműben szállítson.
- A mózeskosárba tett gyermek feje soha ne legyen alacsonyabban a gyermek testénél.
- Rendszeresen vizsgálja meg a fogantyúkat és a mózeskosár alját, hogy nincsenek-e rajta sérülés vagy túlzott elhasználódás jelei.
- Hordozás vagy felemelés előtt ellenőrizze, hogy a fogantyú a használatnak megfelelő állásban van-e.
- Ez a mózeskosár 25 mm-es matracot tartalmaz. A mózeskosárban kizárólag a vele kapott matracot használja, ne tegyen rá még egy matracot.
- Ne tegye a mózeskosarat nyílt láng vagy más erős hőforrás, például hőszugárzó, gázlámpa stb. közelébe.
- Csak a gyártótól vásárolt vagy általa jóváhagyott csere alkatrészeket használja.
- Ha lepedőt használ a matrachoz, csak olyant használjon, amely a gyártótól származik vagy amelyet speciálisan arra terveztek, hogy illeszkedjen a mózeskosár vagy matrac méreteihez.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár csatlakoztató eszközei helyesen vannak csatlakoztatva.

KICSOMAGOLÁS

- 1 Miután kivette a mőzeskosarat a dobozból, vegye ki a matracot, húzza le a bélés zipzártját és vegye ki a bélést.
- 2 Ezután húzza meg a mőzeskosár belsejében található fogantyúkat, hogy a támasztókarok a helyükre kerüljenek. Győződjön meg arról, hogy a támasztókarok be vannak illesztve a tartókapcsokba, és a helyükre pattannak.
- 3 Tegye vissza a bélést, majd helyezze vissza a matracot a mőzeskosárba.

VÁSZONTETŐ

- 4 Emelje fel a vászontetőt, amíg be nem kattant a B. helyzetbe. A vászontető zsanérjának oldalán levő gombok lenyomásával emelje tovább a vászontetőt az A. helyzetbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Hordozás vagy felemelés előtt győződjön meg arról, hogy a vászontető zárolva van az A. helyzetben.

- MEGJEGYZÉS: A vászontetőnek 2 zárolt helyzete van. Nyomja és húzza meg a fogantyút annak ellenőrzésére, hogy a vászontető zárolt helyzetben van. A vászontető lehet bármelyik helyzetben, amikor a babakocsiban használja.
- 5 A vászontető leengedéséhez nyomja meg a gombokat a vászontető zsanérjának mindkét oldalán, majd engedje le a vászontetőt.
 - 6 A vászontető ablakának használatához bontsa ki a rögzítőszalagokat és emelje fel az árnyékoló részt a tető felé.

LÁBZSÁK

- 7 A lábzsák csatlakoztatásához először helyezze a lábzsákot a mőzeskosár vázára.
- 8 Csatlakoztassa a mőzeskosár két oldalán levő mágneset, hogy a lábzsákot a helyén tartsa.

CSATLAKOZTATÁS A BABAKOCSI VÁZÁHOZ

- 9 Vegye le a babakocsi ülést a babakocsi vázáról. Illessze a mőzeskosár csatlakoztató furatait a babakocsi szerelőkonzolkjához és csatlakoztassa a babakocsi vázához. A mőzeskosár csak hátrafelé néző helyzetben csatlakoztatható.

- 10 A mőzeskosarat megemelve ellenőrizze, hogy az biztonságosan rögzítve van.
- 11 A mőzeskosár babakocsiról való eltávolításához emelje fel a kioldókart a mőzeskosár hátán és húzza felfelé a levételhez.

TÁROLÁS

- 12 A mőzeskosár összecsukásához vegye ki a matracbetétet és nyissa ki a bélés zipzártját. Nyomja le a tartókapcsokat és húzza a hevedereket a mőzeskosár közepére. A bélést és a matracbetétet fektesse a mőzeskosár belsejébe.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kövesse a kezelési címkén a mosási utasításokat:
-  Törölje tisztára nedves ruhával.
-  Mossa kézzel, hideg vízben és kímélő mosószerrel.
-  Hideg vízben elkülönítve a mosógép kímélő programjával mosható.
-  Ne használjon fehérítőszert.
-  Ne tegye szárítógépbe.
-  Ne vasalja.
-  Vegyileg nem tisztítható.
- Kiterítve szárítsa.
- A matrachuzat mosása előtt vegye ki a habszivacs betétet.



WAARSCHUWING

BELANGRIJK – Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dat nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.

WAARSCHUWING:

VOLG ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN OP DIE IN DE HANDLEIDING VAN UW WANDELWAGEN STAAN.

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.
- De reiswieg mag niet gebruikt worden als een kind zelfstandig kan zitten, omrollen of zich kan opdrukken met handen en voeten. Het maximale gewicht van het kind is 9 kg.
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- Zorg dat het matras altijd in de juiste richting en plat ligt.

AANVULLENDE

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN:

- **VERSTIKKINGSGEVAAR:** Op een zachte ondergrond kan de reiswieg omkantelen en het kind verstikken. Plaats de reiswieg NOOIT op een bed, zitbank of een andere zachte ondergrond.
- **VALGEVAAR:** De reiswieg kan verschuiven wanneer het kind beweegt. Plaats de reiswieg NOOIT op een aanrecht, een tafel of een andere verhoging.
- **GEVAAR VOOR VERWURGING:** Koordjes kunnen verwurging veroorzaken! Houd voorwerpen met koordjes uit de buurt van de nek van het kind, zoals capuchonkoordjes of een fopspeenketting. Hang geen

koordjes boven het hoofdje van het kind of bevestig geen koordjes als speelgoed.

- Gebruik deze reiswieg NOOIT om een baby in een motorvoertuig te vervoeren.
- Zorg dat het hoofdje van het kind altijd hoger dan de rest van het lichaam in de reiswieg ligt.
- Controleer de handgrepen en de bodem van de reiswieg regelmatig op tekenen van beschadiging of overmatige slijtage.
- Controleer alvorens het product te dragen of op te tillen of het handvat in de juiste positie staat voor gebruik.
- Bij deze reiswieg wordt een matras van 25 mm meegeleverd. Gebruik alleen het matras dat is meegeleverd met de reiswieg en leg er geen ander matras bovenop.
- Plaats de reiswieg niet in de buurt van open vuur of andere sterke hittebronnen, zoals elektrische verwarmingselementen, gashaarden enz.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant worden geleverd of zijn goedgekeurd.
- Gebruik alleen het lakentje dat is meegeleverd door de fabrikant of een lakentje van precies de juiste afmetingen voor de reiswieg of het matras.
- Controleer voor gebruik of de bevestigingsonderdelen op de reiswieg op de juiste wijze zijn vergrendeld.

UITPAKKEN

- 1 Haal de reiswieg uit de verpakking, verwijder het matras, rits de beschermer open en haal het matras eruit.
- 2 Trek vervolgens aan de handgrepen in de reiswieg om de steunstangen op hun plaats te brengen. Zorg dat de steunstangen zich in de borgklemmen bevinden tot ze op hun plaats vastklikken.
- 3 Bevestig de voering opnieuw en leg het matras vervolgens weer in de reiswieg.

KAP

- 4 Klap de kap uit tot deze vastklikt in stand B. Om de kap verder uit te klappen tot in stand A, drukt u aan weerszijden van de kap de knoppen op de scharnieren in.

⚠ WAARSCHUWING: Controleer alvorens het product te dragen of op te tillen of de kap in stand A is vergrendeld.

- NB: De kap kan in 2 standen worden vergrendeld. Trek en duw voorzichtig aan het handvat van de kap om te controleren of deze is vergrendeld. De kap kan bij gebruik op de kinderwagen in om het even welke stand staan.
- 5 Druk om de kap neer te laten, de knoppen op de scharnieren aan weerszijden van de kap in en laat de kap zakken.
 - 6 Om het kijkgedeelte in de kap te gebruiken, maakt u de klittenbanden los en tilt u de kap omhoog.

BEENKAP

- 7 Plaats de beenkap op het frame van de reiswieg.
- 8 Gebruik de twee magneten aan weerszijden van de reiswieg om de beenkap op zijn plaats te houden.

AAN FRAME VAN KINDERWAGEN

BEVESTIGEN

- 9 Verwijder het zijte van het frame van de kinderwagen. Lijn de bevestigingsgaten van de reiswieg uit met de montagebeugels van de kinderwagen en bevestig de reiswieg aan het frame van de kinderwagen. De reiswieg kan alleen zo worden bevestigd dat hij naar achteren is gericht.

- 10 Til de reiswieg op om er zeker van te zijn dat hij stevig is bevestigd.

- 11 Om de reiswieg van de kinderwagen te verwijderen, zet u de ontgrendelingshendel aan de achterkant van de reiswieg omhoog, en trekt u de reiswieg omhoog om hem te verwijderen.

OPBERGING

- 12 Om de reiswieg op te vouwen, verwijderd u het matras en rits u de voering los. Duw de borgklemmen omlaag en trek de lussen naar het midden van de wieg. Leg de voering en het matras in uw reiswieg.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Raadpleeg uw waslabel voor instructies:



- Afnemen met een vochtige doek.



- Met de hand wassen in koud water en milde zeep.



- Machinewasbaar. Apart wassen in koud water op het fijnwasprogramma.

- ~~✗~~ Geen bleekmiddel gebruiken.
- ~~✗~~ Niet in de wasdroger drogen.
- ~~✗~~ Niet strijken.
- ~~✗~~ Niet chemisch reinigen.
- Liggend drogen.
- Haal voor het wassen van de matrashoes (tijk) de schuimvulling eruit.



ADVARSEL

VIKTIG - Les instruksjonene nøye før bruk og oppbevar disse instruksjonene til fremtidig bruk. Barnets sikkerhet kan påvirkes hvis du ikke følger disse instruksjonene.

ADVARSEL:

FØLG ALLE INSTRUKSJONENE OG ADVARSLERNE I INSTRUKSJONSHÅNDBOKEN FOR SITTEVOGNEN.

- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
- Skal ikke brukes hvis noen del av bæresengen er brukket, revnet eller mangler.
- Dette produktet er bare egnet for et barn som ikke kan sitte opp uten hjelp, som kan rulle over og ikke kan løfte seg selv opp på hender og knær. Barnets maksimum vekt: 9 kg.
- Skal bare brukes på et fast, vannrett og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke nær liggedelen uten tilsyn.
- Bruk ALDRI dette produktet på et stativ.
- Påse at madrassen alltid er i riktig retning og ligger flatt.

- Bruk ALDRI denne liggedelen for å transportere et spedbarn i et kjøretøy.
- Barnets hode når det ligger i liggedelen skal aldri være lavere enn barnets kropp.
- Kontroller håndtakene og bunnen på liggedelen regelmessig for eventuelle tegn på skade eller sterk slitasje.
- Før du bærer eller løfter, må du påse at håndtaket er i riktig bruksposisjon.
- Denne liggedelen har en madrass på 25 mm. Ikke bruk andre madrasser enn den som ble levert med liggedelen, og legg ikke en annen madrass over den.
- Ikke sett liggedelen nær åpen ild eller andre kilder til sterk varme, som elektriske radiatorer, gassbrennere, osv.
- Bruk bare utskiftingsdeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Hvis et laken brukes på puten, bruk bare det som leveres av produsenten eller et som er spesielt designet for å passe dimensjonene av liggedelen eller madrassen.
- Sjekk at festeanordningene på liggedelen er riktig festet før bruk.

YTTERLIGERE

SIKKERHETSINFORMASJON:

- **KVELNINGSFARE:** Liggedelen kan falle overende på myke flater og kvele barnet. Sett ALDRI liggedelen på senger, sofaer eller andre myke flater.
- **FALLEFARE:** Barnets bevegelser kan skyve på liggedelen. Sett ALDRI barnevognen på benkeplater, bord eller andre høye flater.
- **KVELNINGSFARE:** Snorer kan forårsake kvelning! Ikke legg gjenstander med snorer rundt barnets hals, for eksempel hettesnorer eller smokksnorer. Ikke la snorer henge over barnets hode og snorer skal heller ikke festes til leketøy.

UTPAKKING

- 1 Når du har pakket opp barnevognen skal du ta ut madrassen, åpne glidelåsen på foret og fjerne det.
- 2 Deretter trekker du i håndtakene inne i barnesengen for å flytte støttestengene på plass. Sørg for at støttestengene settes inn i festeklemmene til de klikker på plass.
- 3 Fest fôret på nytt og legg deretter madrassen tilbake i barnesengen.

KALESJEN

- 4 Hev kalesjen til den klikker inn i posisjon B. Fortsett å heve kalesjen til posisjon A ved å trykke på knappene på hver side av kalesjehengslen.

⚠ ADVARSEL: Før du bærer eller løfter, må du påse at kalesjen er låst i posisjon A.

MERKNAD: Kalesjen har 2 låste posisjoner. Skyv og trekk i håndtaket for å sørge for at kalesjen er i låst posisjon. Kalesjen kan være i hvilken som helst posisjon når den brukes i sittevognen.

- 5 Kalesjen senkes ved å trykke på knappene på hver side av kalesjehengslen og deretter senke kalesjen.
- 6 For å bruke kalesjevinduet, løsner du festestroppene og løfter skyggen opp mot toppen.

FOTDEKSELET

- 7 For å feste fotdekselet, plasseres fotdekselet først over liggedelen.
- 8 Koble sammen de to magnetene på hver side av barnesengen for å holde fotdekselet på plass.

FESTE PÅ BARNEVOGNRAMME

- 9 Ta barnevognen ut av barnevognrammen. Juster barnevognens festehull til barnevognfestene og fest dette til barnevognrammen. Barnevognen kan bare festes i bakovervendt stilling.

- 10 Løft opp barnevognen for å sjekke at den er ordentlig festet.

- 11 For å fjerne barnesengen fra barnevognen, løft utløerspaken på baksiden av barnevognen og trekk den opp for å ta den ut.

OPPBEVARING

- 12 For å brette vognen, fjernes madrassputen og pakk ut fôret. Trykk ned holderklemmene og trekk stroppene inn til midten av barnesengen. Legg fôret og madrassputen inn i barnesengen.





STELL OG VEDLIKEHOLD

- Se etiketten for vaskeinstruksjoner:

 Tørk ren med en fuktig klut.

 Håndvask i kaldt vann med mild såpe.

 Maskinvask for seg selv i kaldt vann og skånsomt program.

-  Ikke bruk blekemiddel.
-  Skal ikke tørkes i tørketrommel.
-  Skal ikke strykes.
-  Skal ikke rengjøres ved rensing.
- Legg flatt for å tørke.
- Fjern madrasskum før vasking av trekket på madrassen.

OSTRZEŻENIE

WAŻNE — Przed użytkowaniem dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka.

OSTRZEŻENIE:

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI GONDOLI.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zagięta.
- Ten produkt jest odpowiedni wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewrócić się na brzusek ani podciągnąć się na rączkach i kolankach. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- Nie umieszczać gondoli w stojaku.
- Zawsze sprawdzaj, czy materac jest ustawiony w prawidłowym kierunku oraz czy leży płasko.

DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

• NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA:

Gondola może się przewrócić na miękkiej powierzchni i spowodować uduszenie dziecka. NIGDY nie umieszczać gondoli na łózkach, kanapach, poduszkach ani innych miękkich obiektach.

• NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU:

Ruchy dziecka mogą wprowadzić w ruch gondolę. NIGDY nie umieszczać gondoli na blatach, stołach ani innych podwyższonych powierzchniach.

• NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA:

Sznurki mogą spowodować uduszenie! Na szyi dziecka nie wolno zawieszać

elementów ze sznurkami, np. kaptura czy smoczek. Nie wolno zawieszać sznurków nad głową dziecka ani przywiązywać ich jako zabawek.


- NIGDY nie używać gondoli do przewożenia dziecka w samochodzie.
- Główka dziecka w gondoli nie powinna być nigdy umieszczona niżej niż tułów.
- Regularnie sprawdzać uchwyty i dolną część gondoli w poszukiwaniu uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.
- Przed podniesieniem i przeniesieniem sprawdzić, czy uchwyt znajduje się we właściwej pozycji.
- Ta gondola została wyposażona w materac o grubości 25 mm. W gondoli nie wolno używać innego materaca niż dostarczony. Nie wolno również używać drugiego materaca.
- Nie wolno umieszczać gondoli w pobliżu otwartego ognia ani innych silnych źródeł ciepła, takich jak piecyki elektryczne i gazowe.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
- Jeśli na materacu użyto prześcieradła, należy używać wyłącznie prześcieradła dostarczonego przez producenta lub specjalnie zaprojektowanego i dopasowanego do wymiarów gondoli lub materaca.
- Sprawdzić przed użyciem, czy złącza gondoli są prawidłowo zaryglowane.

ROZPAKOWANIE

- 1 Po rozpakowaniu gondoli należy wyjąć z niej materacyk oraz rozpiąć tapicerkę i wyjąć ją.
- 2 Następnie pociągnij za uchwyty wewnątrz korpusu gondoli w celu ustawienia prętów wspierających w odpowiednim położeniu. Wprowadź pręty wspierające do zaczepów ustalających, aż pręty zablokują się w odpowiednim położeniu.
- 3 Zamocuj na powrót tapicerkę, a następnie wtóż na powrót materac do gondoli.

BUDKA

- 4 Podnoś budkę, aż wskoczy ona w położenie B. Kontynuuj podnoszenie budki do położenia A, naciskając przyciski zawiasów budki po obu stronach.

 **OSTRZEŻENIE:** Przed podniesieniem lub przeniesieniem upewnij się, że budka jest zablokowana w położeniu A.

UWAGA: Budka posiada 2 blokowane położenia. Popchnij i pociągnij za uchwyt w celu upewnienia się, że budka jest zablokowana w jednym z położeń. Podczas używania z wózkiem budka może być ustawiona w dowolnym położeniu.

- 5 Aby obniżyć budkę, naciśnij przyciski zawiasów budki po obu stronach, a następnie obniż budkę.
- 6 Aby używać okienka w budce, odepnij paski mocujące, a następnie podnieś zastonę w górę.

OSŁONA NÓŻEK

- 7 Aby założyć osłonę nóżek, umieść osłonę na ramie gondoli.
- 8 Aby utrzymać osłonę nóżek na miejscu, przypnij dwa magnesy po obu stronach korpusu gondoli.

MOCOWANIE DO RAMY WÓZKA

- 9 Zdejmij siedzisko z ramy wózka. Ustaw otwory mocujące korpusu gondoli zgodnie z mocowaniami wózka i przymocuj do ramy wózka. Gondolę można zamocować wyłącznie tyłem.

- 10 Pociągnij gondolę w górę, aby sprawdzić, czy jest dobrze przymocowana.

- 11 Aby zdjąć korpus gondoli z wózka, podnieś dźwignię zwalniającą z tyłu gondoli i pociągnij gondolę w górę, aby ją zdjąć.

PRZECHOWYWANIE


- 12 Aby złożyć gondolę, zdejmij nakładkę na materac i rozepnij tapicerkę. Naciśnij zaczepy ustalające i pociągnij paski w kierunku środka gondoli. Utóż tapicerkę i nakładkę na materac w gondoli.





UTRZYMANIE CZYSTOŚCI I KONSERWACJA

- Instrukcje dotyczące prania można znaleźć na metce:

 Przecierać wilgotną szmatką.

 Prać ręcznie w zimnej wodzie z użyciem łagodnego mydła.

 Prać osobno w pralce w zimnej wodzie w cyklu delikatnym.

-  Nie wolno wybielać.
-  Nie suszyć w suszarce bębnowej.
-  Nie wolno prasować.
-  Nie czyścić na sucho.
- Rozłożyć na płasko i pozostawić do wyschnięcia.
- Przed praniem pokrowca wyjąć piankę materaca.

IMPORTANTE - Ler cuidadosamente as instruções antes de usar e guardá-las para futura referência. A segurança da sua criança pode ser afetada se não seguir estas instruções.

AVISO:

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO SEU CARRINHO.

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.
- Este produto é adequado apenas para crianças que não consigam sentar-se sozinhas, rolar ou gatinhar. Peso máximo da criança: 9 kg.
- Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alfofa.
- Nunca colocar esta alfofa sobre um suporte.
- Certifique-se de que o colchão se encontra sempre na orientação correta e permanece devidamente plano.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS:

- **PERIGO DE ASFIXIA:** O corpo da alfofa pode virar-se ao contrário sobre superfícies suaves e sufocar a criança. **NUNCA** coloque a alfofa sobre camas, sofás ou outras superfícies suaves.
- **PERIGO DE QUEDA:** O movimento da criança pode deslocar o corpo da alfofa. **NUNCA** coloque a alfofa sobre bancadas, mesas ou quaisquer outras superfícies elevadas.
- **PERIGO DE ESTRANGULAMENTO:** Os fios podem causar estrangulamento! Não coloque itens com fios à volta do pescoço da criança, como por exemplo, fios

de capuzes ou de chupetas. Não pendure fios por cima da cabeça da criança, nem fixe fios como brinquedos.


- **NUNCA** utilize esta alfofa para transportar um bebé num veículo motorizado.
- Na alfofa, a cabeça da criança nunca deve estar mais baixa do que o corpo da mesma.
- Inspeccione regularmente as pegas e a base do corpo da alfofa quanto a sinais de danos ou de desgaste excessivo.
- Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a pega está na posição de utilização correta.
- Esta alfofa inclui um colchão de 25 mm. Não utilize outro colchão que não o fornecido com a alfofa, nem coloque outro colchão por cima do mesmo.
- Não coloque a alfofa perto de fogo aberto ou outras fontes de calor intenso, como por exemplo, aquecedores elétricos de barras, aquecedores a gás, etc.
- Utilize apenas as peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Se usar uma fronha com a almofada, use apenas a fornecida pelo fabricante ou uma que se ajuste especificamente às dimensões do corpo da alfofa ou do colchão.
- Verifique se os dispositivos de fixação do corpo da alfofa estão corretamente engatados antes da utilização.

DESEMBALAR

- 1 Após desembalar a alfofa, remova o colchão e desaperte e remova o revestimento.
- 2 Depois, puxe as pegas no interior do corpo da alfofa para mover as barras de suporte para a sua devida posição. Certifique-se de que as barras de suporte são introduzidas nos cliques de retenção até emitirem um clique quando na devida posição.
- 3 Volte a fixar o revestimento e, em seguida, coloque novamente o colchão no interior da alfofa.

CAPOTA

- 4 Levante a capota até esta encaixar na posição B. Continue a levantar a capota até à posição A, pressionando os botões de cada lado da dobradiça da capota.

 **AVISO:** Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a capota está bloqueada na posição A.

- NOTA:** A capota tem 2 posições de bloqueio. Empurre e puxe a pega para garantir que a capota está numa posição de bloqueio. A capota pode estar em qualquer posição quando utilizada no carrinho.
- 5 Para baixar a capota, pressione os botões de cada lado da dobradiça da capota e, em seguida, baixe-a.
 - 6 Para utilizar a janela na capota, desaperte as tiras de fixação e levante a sombrinha em direção ao topo.

COBERTURA PARA OS PÉS

- 7 Para fixar a cobertura para os pés, posicione-a sobre a estrutura da alfofa.
- 8 Ligue os dois ímanes de ambos os lados do corpo da alfofa para manter no lugar a cobertura para os pés.

FIXAR NA ESTRUTURA DO CARRINHO

- 9 Remova o assento do carrinho da estrutura do mesmo. Alinhe os orifícios de fixação do corpo da alfofa com os suportes do carrinho e fixe à estrutura do carrinho. A alfofa apenas pode ser montada virada para trás.
- 10 Levante a alfofa para garantir que está bem montada.

- 11 Para remover o corpo da alfofa do carrinho, levante a alavanca de desbloqueio na parte traseira da alfofa e puxe-o para cima para remover.

ARMAZENAMENTO

- 12 Para dobrar a alfofa, remova o acolchoado e desaperte o revestimento. Pressione os cliques fixadores para baixo e puxe as tiras para o centro da alfofa. Coloque o revestimento e o acolchoado no interior da alfofa.





CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Consulte a etiqueta de cuidados para instruções de lavagem:

 Limpe com um pano húmido.

 Lave à mão com água fria e sabão suave.

 Lave na máquina separado com água fria, num ciclo delicado.

-  Não utilize lixívia.
-  Não secar à máquina.
-  Não passe a ferro.
-  Não lavar a seco.
- Ponha a secar na horizontal.
- Remova a espuma do colchão antes de levar a respetiva cobertura.

AVERTISMENT

IMPORTANT - Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Siguranța copilului dvs. poate fi pusă în pericol dacă nu respectați aceste instrucțiuni.

AVERTISMENTE:

URMAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI AL CĂRUCIORULUI DVS.

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați landoul dacă are vreo parte componentă desprinsă, deteriorată sau lipsă.
- Acest produs este adecvat numai pentru un copil care nu poate sta în poziția așezat fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica sprijinindu-se în mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- A se utiliza numai pe o suprafață stabilă, orizontală, plană și uscată.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că salteaua este întotdeauna orientată corect și întinsă orizontal.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ:

- **PERICOL DE SUFOCARE:** coșul landoului se poate rostogoli pe suprafețe moi și poate sufoca copilul. Nu așezați NICIODATĂ scaunul pe paturi, canapele sau alte suprafețe moi.
- **PERICOL DE CĂDERE:** Mișcările copilului pot deplasa coșul landoului. Nu așezați NICIODATĂ coșul landoului pe tejghele, mese sau orice alte suprafețe aflate la înălțime.
- **PERICOL DE STRANGULARE:** Șnururile pot provoca strangularea! Nu folosiți obiecte cu șnururi în jurul gâtului copilului, cum ar fi o glugă cu șnururi sau

o suzetă cu cordon. Nu agățați șnururi deasupra capului copilului și nu agățați șnururi pe post de jucării.


- Nu utilizați NICIODATĂ acest coș de landou pentru a transporta un bebeluș într-un autovehicul.
- Capul copilului aflat în landou nu trebuie să fie niciodată la nivel mai jos decât corpul său.
- Examinați periodic mânerul și baza coșului landoului pentru a depista orice semne de deteriorare sau uzură excesivă.
- Înainte de a transporta sau ridica produsul, asigurați-vă că mânerul se află în poziția de utilizare corectă.
- Acest landou include o saltea de 25 mm. Nu folosiți o saltea diferită de cea furnizată împreună cu landoul, și nu adăugați o altă saltea peste aceasta.
- Nu așezați landoul lângă un foc deschis sau altă sursă de căldură puternică, cum ar fi radiatoare electrice, foc de gaze, etc.
- Utilizați numai părți componente de schimb furnizate sau omologate de producător.
- În cazul folosirii unui cearșaf împreună cu salteaua, utilizați numai modelul furnizat de producător sau unul creat special pentru a se potrivi dimensiunilor coșului landoului sau saltelei.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivele de atașare a coșului landoului sunt cuplate corespunzător.

DESPACHETARE

- 1 După ce scoateți landoul din cutie, îndepărtați salteaua, apoi desfaceți fermoarul și scoateți căptușeala.
- 2 Apoi trageți de mânerul din interiorul ansamblului landoului pentru a muta barele de suport pe poziție. Asigurați-vă că barele de suport sunt fixate în clemele de fixare până când se aude un click.
- 3 Reatașați căptușeala și apoi re poziționați salteluța în interiorul landoului.

COPERTINA

- 4 Ridicați copertina până când se fixează în poziția B cu un clic. Continuați să ridicați copertina până în poziția A prin apăsarea butoanelor de pe oricare parte laterală a articulației copertinei.

 **AVERTISMENT:** Înainte de transport sau ridicare, asigurați-vă că copertina este blocată în poziția A.

NOTĂ: Copertina are 2 poziții de blocare.

- Împingeți și trageți de mâner să vă asigurați că copertina se află într-o poziție blocată. Copertina poate fi în orice poziție când este utilizată în cărucior.
- 5 Pentru a rabata copertina, apăsați butoanele de pe oricare parte laterală a articulației capotei și după aceea pliați copertina.
 - 6 Pentru a utiliza fereastra capotinei, desfaceți partea corespunzătoare a capotinei din punctele de fixare și apoi trageți-o în sus.

HUSĂ PENTRU PICIOARE

- 4 Pentru a atașa învelitoarea pentru picioare, plasați învelitoarea peste cadrul landoului.
- 7 Atașați benzile de prindere de o parte și de alta a coșului landoului.
- 8 Pentru a fixa acoperitoarea pentru picioare pe poziție conectați cei doi magneti aflați pe ambele părți laterale ale ansamblului landoului.

ATAȘAREA LA CADRUL CĂRUCIORULUI

- 9 Scoateți scaunul căruciorului de pe cadrul căruciorului. Aliniați orificiile de atașare a ansamblului landoului cu dispozitivele de montare de pe cărucior și atașați de cadrul căruciorului.

Landoul poate fi atașat numai orientat invers direcției de mers.


- 10 Trageți în sus de landou pentru a vă asigura că este atașat în siguranță.
- 11 Pentru a scoate landoul de pe cărucior, ridicați clapeta de eliberare aflată la partea din spate a landoului și trageți de landou în sus pentru a îndepărta.


DEPOZITARE


- 12 Pentru a plia landoul, scoateți salteluța și desfaceți fermoarul căptușelii. Apăsați pe clamele de fixare și trageți curelele către centrul landoului. Așezați căptușeala și salteluța în interiorul landoului.





ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Consultați eticheta referitoare la îngrijire pentru instrucțiuni de spălare:

 Curățați prin ștergere cu o cârpă umedă.

 Spălați manual în apă rece cu săpun delicat.

 Spălați separat în apă rece, în mașină, la ciclul de spălare delicat.

-  Nu folosiți înălbitor.
-  Nu uscați în uscătorul de rufe.
-  Nu călcați cu fierul de călcat.
-  Nu curățați prin metodă chimică.
- Pentru uscare întindeți pe o suprafață plană.
- Îndepărtați salteluța de burete înainte de a spăla husa acesteia.



ВНИМАНИЕ

ВАЖНО! Перед использованием внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями и сохраните их для справки в будущем. Нарушение данных инструкций может сказаться на безопасности вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ!

СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ВАШЕЙ КОЛЯСКИ.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!
- Не пользуйтесь люлькой, если какая-либо из ее деталей сломана, порвана или отсутствует.
- Настоящее изделие предназначено только для ребенка, который не может сидеть самостоятельно, перевернуться или подняться на вытянутых руках или коленях. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Используйте только на твердой, горизонтальной, ровной и сухой поверхности.
- Не оставляйте других детей играть вблизи люльки без присмотра.
- НИКОГДА не используйте это изделие на подставке!
- Убедитесь, что матрас всегда находится в правильном положении и лежит ровно.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

- **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** корпус люльки может опрокинуться на мягкой поверхности и вызвать удушье ребенка. НИКОГДА не устанавливайте люльку на постели, диване и прочих мягких поверхностях!
- **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ:** движения ребенка могут привести к перемещению корпуса люльки. НИКОГДА не размещайте корпус люльки на столешницах, столах или других возвышенных поверхностях!
- **ОПАСНОСТЬ УДАВЛЕНИЯ:** шнуры могут стать причиной удушья. Не надевайте на шею ребенка предметы,

снабженные шнурами, такие как капюшоны или соски-пустышки. Не подвешивайте над головой ребенка шнуры и не привязывайте шнуры в качестве игрушек.

- НИКОГДА не используйте этот корпус люльки для перевозки ребенка в автомобиле!
- Голова ребенка, спящего в люльке, никогда не должна находиться ниже остальной части тела.
- Регулярно проверяйте ручки и нижнюю часть корпуса люльки на наличие признаков повреждения или чрезмерного износа.
- Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что ручка правильно установлена в рабочее положение.
- В комплект настоящей люльки входит матрас толщиной 25 мм. Пользуйтесь только тем матрасом, который входит в комплект люльки; не кладите поверх него другой матрас.
- Не ставьте люльку вблизи открытого огня или других источников сильного тепла, таких как электрические или газовые обогреватели и т.п.
- Пользуйтесь только теми запчастями, которые поставляются или рекомендуются производителем.
- В случае использования вместе с подкладкой простыни используйте только ту, которая предоставляется производителем, или ту, которая точно подходит под размеры корпуса или матраса люльки.
- Проверьте перед использованием, правильно ли задействованы устройства крепления корпуса люльки.

РАСПАКОВКА

- 1 После распаковки люльки снимите матрас, расстегните молнию на подкладке и снимите ее.
- 2 Затем потяните за ручки внутри корпуса люльки, чтобы передвинуть перекладки рамы в требуемое положение. Убедитесь, что перекладки рамы вставлены в фиксирующие зажимы до щелчка.
- 3 Наконец, снова прикрепите подкладку к балдахину, после чего поместите матрас обратно в люльку.

БАЛДАХИН

- 4 Поднимите балдахин до щелчка в положение В. Поднимайте далее балдахин до положения А, нажимая кнопки по обеим сторонам шарнира балдахина.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что балдахин зафиксирован в положении А.

- ПРИМЕЧАНИЕ:** Балдахин имеет 2 положения блокировки. Нажмите и потяните ручку, чтобы убедиться, что балдахин находится в заблокированном положении. При использовании в коляске балдахин может находиться в любом положении.
- 5 Чтобы опустить балдахин, нажмите кнопки по обеим сторонам шарнира балдахина, после чего опустите балдахин.
 - 6 Чтобы использовать окошко балдахина, расстегните крепежные ремни, затем поднимите шторку вверх.

ПОКРЫВАЛО ДЛЯ НОГ

- 7 Чтобы прикрепить муфту для ног, поместите ее поверх рамы люльки.
- 8 Соедините два магнита по обеим сторонам корпуса люльки, чтобы удерживать покрывало для ног.

ПРИКРЕПИТЕ ЛЮЛЬКУ К РАМЕ КОЛЯСКИ

- 9 Снимите сиденье с рамы коляски. Совместите отверстия для крепления люльки с креплениями коляски и прикрепите люльку к раме коляски. Люльку можно устанавливать только обращенной назад.

- 10 Потяните люльку вверх, чтобы убедиться, что она надежно закреплена.
- 11 Чтобы снять корпус люльки с коляски, поднимите рычаг высвобождения сзади люльки и потяните люльку вверх, чтобы снять.

ХРАНИЕНИЕ

- 12 Чтобы сложить люльку, снимите наматрасник и расстегните молнию. Нажмите на фиксирующие зажимы и вытяните ремни в центр люльки. Уложите подкладку и наматрасник в люльку.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Инструкции по стирке см. на этикетке по уходу:
- ✖ Вытереть досуха влажной тканью.
- 🧴 Мыть вручную холодной водой, используя мягкодействующее моющее средство.
- 🧺 Стирать отдельно в стиральной машине в холодной воде при щадящем режиме.
- ✖ Не отбеливайте.
- ✖ Не подвергать барабанной сушке.
- ✖ Не гладьте.
- ✖ Не подвергать химической чистке.
- Положите на плоскую поверхность для высыхания.
- Перед стиркой наматрасника удалите поролон с матраса.

UPOZORENJE

VAŽNO - Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe i sačuvajte ih u slučaju potrebe. Bezbednost vašeg deteta može biti ugrožena ako se ne pridržavate ovih uputstava.

UPOZORENJE:

PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTSTAVA I UPOZORENJA IZ UPUTSTVA ZA UPOTREBU KOLICA

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Ne upotrebljavajte dečju nosiljku ako je bilo koji deo polomljen, pokidan ili nedostaje.
- Ovaj proizvod je prikladan samo za dete koje ne može samostalno da sedi, da se prevrće i podiže na rukama i kolenima. Maksimalna težina deteta: 9 kg.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj, ravnoj i suvoj površini.
- Ne dozvolite da se druga deca igraju bez nadzora u blizini ove nosiljke.
- NIKAD nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.
- Uverite se da je madrac uvek u pravilnom položaju i da leži ravno.

DRUGE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE:

- **OPASNOST OD GUŠENJA:** Nosiljka za bebe se može prevrnuti na mekanoj podlozi i ugušiti dete. NIKAD ne stavljajte nosiljku na krevet, kauč ili drugu mekanu podlogu.
- **OPASNOST OD PADA:** Nosiljka može da se pomeri zbog pokreta deteta. NIKAD ne stavljajte nosiljku na radne površine, stolove ili bilo koje druge izdignute površine.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA:** Uzice mogu da prouzrokuju davljenje! Ne stavljajte detetu oko vrata predmete s uzicama kao što je kanap od kapuljače ili cucle. Ne stavljajte uzice iznad detetove glave ili ne kačite ih kao da su igračke.

- NIKAD nemojte koristiti ovu nosiljku za prevoz bebe u motornom vozilu.
- Glava deteta u nosiljci ne bi trebalo nikada da bude postavljena niže od tela deteta.
- Redovno proveravajte da li su drške i dno nosiljke oštećeni ili previše pohabani.
- Pre nošenja ili podizanja, uverite se da je drška u odgovarajućem položaju za korišćenje.
- Ova nosiljka uključuje i madrac debljine 25 mm. Ne koristite druge madrace osim ovog priloženog uz nosiljku i nemojte dodavati drugi preko njega.
- Nemojte ostavljati nosiljku u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora jake toplote, kao što su električne grejalice s grejnim šipkama, gasne grejalice itd.
- Upotrebljavajte isključivo rezervne delove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ako koristite čaršav s podlogom, koristite isključivo onaj koji je obezbedio proizvođač ili onaj koji naročito odgovara dimenzijama nosiljke ili madraca.
- Pre upotrebe proverite da li su uređaji za pričvršćivanje nosiljke pravilno postavljeni.

OTPAKIVANJE

- 1 Nakon što izvadite nosiljku iz kutije, uklonite madrac i otkopčajte rajsferšlus sa navlake i uklonite je.
- 2 Zatim povucite drške u nosiljci da biste postavili šipke za potporu na njihovo mesto. Uverite se da su šipke za potporu ušle u kopče za pričvršćivanje tako što će kliknuti u položaj.
- 3 Ponovo pričvrstite navlaku i madrac vratite u nosiljku.

TENDA

- 4 Podignite tendu dok ne škljocne u položaj B. Nastavite da podižete tendu do položaja A pritiskanjem dugmadi sa bilo koje strane šarke tende.

⚠ UPOZORENJE: Pre nošenja ili podizanja, uverite se da je tenda zaključana u položaj A.

NAPOMENA: Tenda ima 2 zaključana položaja. Gurnite i povucite dršku da biste se uverili da je tenda u zaključanom položaju. Tenda može da bude u bilo kom položaju kada se koristi u kolicima.

- 5 Za spuštanje tende, pritisnite dugmad na bilo kojoj strani šarke tende i zatim spustite tendu.
- 6 Da biste koristili prozorčić tende, odvojite čičak trake i zatim podignite zavesicu do gore.

POKRIVAČ ZA NOGE

- 7 Da biste pričvrstili pokrivač za noge stavite pokrivač za noge preko rama nosiljke.
- 8 Povežite dva magneta na obe strane nosiljke kako bi pokrivač za noge ostao na mestu.

ATTACH TO STROLLER FRAME








- 9 Skinite sedište kolica sa rama kolica. Poravnajte rupe za pričvršćivanje nosiljke sa držačima kolica i pričvrstite je na ram kolica.
Nosiljka se može pričvrstiti samo okrenuta unazad.
- 10 Pokušajte da podignite nosiljku kako biste se uverili da je pričvršćena.

- 11 Da biste skinuli nosiljku sa kolica, podignite ručicu za otpuštanje na zadnjoj strani nosiljke i povucite nagore da biste je uklonili.

ČUVANJE

- 12 Da biste sklopili nosiljku, uklonite madrac i otkopčajte rajsferšlus sa navlake. Pritisnite kopče za pričvršćivanje i povucite trake ka središtu nosiljke. Položite navlaku i madrac u nosiljku.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

- Uputstva za pranje potražite na etiketi:
-  Očistite vlažnom krpom.
-  Perite ručno u hladnoj vodi sa blagim sapunom.
-  Perite odvojeno u mašini u hladnoj vodi na programu za osetljivo rublje.
-  Ne izbeljujte.
-  Ne sušite u mašini za sušenje rublja.
-  Ne peglajte.
-  Ne čistite hemijski.
- Položite ravno i osušite.
- Uklonite penu madraca pre pranja navlake madraca.

DÔLEŽITÉ - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu. Ak nedodržíte tieto pokyny, môže byť ovplyvnená bezpečnosť vášho dieťaťa.

VAROVANIE:

DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVANIA V PRÍRUČKE NA OBSLUHU KOČIKA.

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.
- Tento produkt je vhodný len pre dieťa, ktoré sa nedokáže bez pomoci posadiť ani prevaliť a nedokáže sa samo vztýčiť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky.
- Nikdy nepoužívajte prenosnú tašku so stojanom.
- Zaisťte, aby bol matrac vždy správne orientovaný, a ležal naplocho.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

- **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** telo prenosnej tašky sa môže prevrátiť na mäkkých povrchoch a udusiť dieťa. NIKDY prenosnú tašku nedávajte na posteľ, gauč alebo iné mäkké povrchy.
- **NEBEZPEČENSTVO PÁDU:** Aktivita dieťaťa môže posunúť telo prenosnej tašky. NIKDY telo prenosnej tašky nekladte na pult, stoly ani iné vyvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA:** Šnúrkami môžu zapríčiniť uškrtenie! Veci so šnúrkami nedávajte okolo krku dieťaťa, ako napríklad šnúrkou kapucne alebo šnúrkou na cumlík. Nevešajte šnúrkou na hlavu dieťaťa ani nepripevňujte šnúrkou ako hračky.

- NIKDY nepoužívajte toto telo prenosnej tašky ako prostriedok na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.
- Hlava dieťaťa v prenosnej taške nikdy nesmie byť nižšie než telo dieťaťa.
- Rukoväte a spodok tela prenosnej tašky pravidelne kontrolujte, či nenesú známky poškodenia alebo nadmerného opotrebovania.
- Pred nosením alebo zdvihnutím skontrolujte, či je rukoväť v správnej polohe na použitie.
- Táto prenosná taška obsahuje 25 mm matrac. Nepoužívajte žiadne iné matrace, než sú dodané s prenosnou taškou, a nepridávajte ďalší matrac na vrch.
- Prenosnú tašku nedávajte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické grily, plynové grily atď.
- Používajte len náhradné časti dodávané alebo schválené výrobcom.
- Ak sa s matracom používa plachta, použite len plachtu dodanú výrobcom alebo špecificky vyrobenú na rozmery tela prenosnej tašky alebo matraca.
- Pred použitím skontrolujte, či sú spájacie zariadenia tela prenosnej tašky správne zapojené.

VYBALENIE

- 1 Po vybalení prenosnej tašky vyberte matrac, rozzipšujte plachtu a vyberte.
- 2 Ďalej potiahnite rukoväť vnútri tela prenosnej tašky, aby sa podporné tyče dostali do správnej polohy. Skontrolujte, aby sa podporné tyče zasúvali do pridržiacích svoriek dovtedy, kým nezacvaknú na mieste.
- 3 Znovu pripevnite plachtu a potom znovu vložte matrac do prenosnej tašky.

STRIEŠKA

- 4 Zdvíhajte striešku, kým nezacvakne v polohe B. Pokračujte v zdvíhaní striešky do polohy A stláčaním tlačidiel na oboch stranách pántu striešky.

 **VAROVANIE:** Pred nosením alebo zdvihnutím skontrolujte, či je strieška zaistená v polohe A.

POZNÁMKA: Strieška má 2 zaistené polohy. Potlačte a potiahnite rukoväť, aby ste sa presvedčili, či je strieška v zaistenej polohe. Strieška môže byť v akejkoľvek polohe, keď sa používa v kočíku.

- 5 Na sklopenie striešky stlačte tlačidlá na oboch stranách pántu striešky a potom sklopte striešku.
- 6 Ak chcete použiť okno striešky, rozopnite upínacie pásiky a potom clonu nadvihnute smerom k vrchu.

KRYT NA NOHY

- 7 Na pripevnenie krytu na nohy položte kryt na nohy na rám prenosnej tašky.
- 8 Dva magnety na oboch stranách tela prenosnej tašky spojte, aby kryt na nohy zostal namieste.

PRIPEVNENIE K RÁMU KOČÍKA

- 9 Sedačku kočíka vyberte z rámu sedačky. Pripevňovacie otvory na tele prenosnej tašky zarovnajte s montážnymi konzolami kočíka a pripevnite ju k rámu kočíka. Prenosná taška môže byť pripevnená len čelom dozadu.

- 10 Prenosnú tašku nadvihnute smerom nahor, či je pevne zaistená.


- 11 Ak chcete vybrať telo prenosnej tašky z kočíka, stlačte uvoľňovaciu páku na zadnej strane prenosnej tašky a potiahnutím nahor ju vyberte.

UCHOVÁVANIE

- 12 Ak chcete zložiť prenosnú tašku, vyberte matracovú podložku a rozzipšujte plachtu. Pridržiacie svorky potlačte nadol a remienky potiahnite do stredu prenosnej tašky. Plachtu a matracovú podložku vložte do prenosnej tašky.





STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Pokyny na pranie nájdete na cedulke s pokynmi na starostlivosť:

 Utrite dočista navlhčenou handričkou.

 Perte v ruke v studenej vode s jemným mydlom.

 Perte v práčke oddelene v studenej vode na jemnom cykle.

-  Nebielte.
-  Nesušte v sušičke.
-  Nežehlite.
-  Nečistite chemicky.
- Sušte rozložené naplocho.
- Pred praním obliečky na matrac vyberte penový matrac.

OPOZORILO

POMEMBNO - Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje. Neupoštevanje teh navodil lahko vpliva na varnost vašega otroka.

OPOZORILO:

UPOŠTEVAJTE NAVODILA IN OPOZORILA V NAVODILIH ZA UPORABO VOZIČKA.

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka.
- Ta izdelek je primeren samo za otroka, ki brez pomoči ne more sedeti, se preváliti in se ne more dvigniti na roke in kolena. Največja teža otroka: 9 kg.
- Uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
- Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.
- Prenosne posteljice nikoli ne uporabljajte na podstavku.
- Prepričajte se, da je vzmetnica vedno položena v pravilni smeri in da leži plosko.

DODATNE INFORMACIJE O VARNOSTI:

- **NEVARNOST ZADUŠITVE:** Košara se lahko na mehki podlagi prevrne in otrok se lahko zaduši. Nosilne košare NIKOLI ne polagajte na postelje, kavče in druge mehke površine.
- **NEVARNOST PADCA:** Zaradi otrokove dejavnosti se lahko košara premakne. Nosilne košare NIKOLI ne polagajte na pulte, mize ali druge dvignjene površine.
- **NEVARNOST ZADUŠITVE:** Otrok se lahko z vrvico zadavi! Okoli otrokovega vratu ne dajajte predmetov z vrvicami, kot so vrvíce kapuce, vrvíce dude ali podobno. Okoli otrokove glave ne obešajte

- vrvic in vrvic ne uporabljajte za igračo.
- NIKOLI ne uporabljajte te nosilne košare za prevoz otroka v motornem vozilu.
- Glava otroka v nosilni košari ne sme biti nikoli nižje kot njegovo telo.
- Redno pregledujte ročice in dno nosilne košare glede znakov poškodb ali pretirane obrabe.
- Preden nosilno košaro nesete ali dvignete, se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju.
- Ta košara ima vzmetnico debeline 25 mm. Ne uporabljajte drugih vzmetnic, kot dobavljenih z nosilno košaro, in nanjo ne polagajte dodatnih vzmetnic.
- Nosilne košare ne polagajte poleg odprtega ognja ali drugih močnih virov vročine, kot so električni žar, plinski žar itd.
- Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je dobavil ali odobril izdelovalec.
- Če z blazino uporabljate rjuho, uporabite samo tisto, ki jo je priložil izdelovalec ali je bila poseben zasnovana za prileganje na dimenzije nosilne košare ali vzmetnice.
- Pred uporabo preverite, ali so pritrditveni pripomočki telesa nosilne košare pravilno uporabljeni.

ODPIRANJE OVOJNINE

- 1 Ko nosilno košaro vzamete iz škatle, odstranite vzmetnico ter odprite zadrgo podloge in jo odstranite.
- 2 Nato povlecite za ročici znotraj nosilne košare, da premaknete podporni palici v položaj. Preverite, ali sta podporni palici vstavljeni v zadrževalni sponki, dokler se ne zaskočita na mestu.
- 3 Ponovno pripnite oblogo in nato pa v nosilno košaro položite vzmetnico.

BALDAHIN

- 4 Baldahin dvigujte, da klikne v položaj B. Nadaljujte z dvigovanjem baldahina v položaj A tako, da pritisnete na gumba na obeh straneh tečaja baldahina.
- ⚠ OPOZORILO:** Pred prenašanjem ali dvigovanjem se prepričajte, ali je baldahin zaklenjen v položaju A.
- OPOMBA:** Baldahin ima 2 položaja za zaklepanje. Ročico potisnite in povlecite, da se prepričate, ali je baldahin v zaklenjenem položaju. Baldahin je lahko v katerem koli položaju, če ga uporabljate v vozičku.
- 5 Če želite baldahin spustiti, pritisnite na gumba na obeh straneh tečaja baldahina, nato pa baldahin spustite.
 - 6 Za uporabo okna na baldahinu odpnite pritrdilna trakova, nato pa senčilo dvignite proti vrhu.

POKRIVALO ZA NOGE

- 7 Za pritrditev pokrivala za noge položite pokrivalo za noge v okvir nosilne košare.
- 8 Povežite oba magneta na vsaki strani telesa nosilne košare, da držita pokrivalo za noge na mestu.

PRITRDITEV NA OKVIR VOZIČKA

- 9 Sedež vozička snemite z okvira vozička. Luknje za pritrditev telesa vozička poravnajte s sprejemom vozička in ga pritrdite na okvir vozička. Nosilno košaro lahko pritrdite le tako, da gleda nazaj.
- 10 Nosilno košaro dvignite in se prepričajte, da je dobro pritrjena.
- 11 Da telo nosilne košare odstranite z vozička, dvignite sprostitevni vzvod na hrbtni strani nosilne košare in ga povlecite naprej, da ga odstranite.

SHRANJEVANJE


- 12 Nosilno košaro zložite tako, da blazino vzmetnice odstranite in zadrgo obloge odprete. Zadrževalni sponki pritisnite navzdol, trakova pa povlecite v sredino nosilne košare. Oblogo in blazino vzmetnice položite v nosilno košaro.





NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Navodila za pranje najdete na oznaki za nego:

 Očistite z vlažno krpo.

 Perite ročno v hladni vodi z blagim detergentom.

 Perite ločeno v stroju v hladni vodi s ciklom za občutljive tkanine.

-  Ne uporabljajte belila.
-  Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno.
-  Ne likajte.
-  Kemično čiščenje ni dovoljeno.
- Položite, da se posuši.
- Pred pranjem prevleke vzmetnice odstranite peno.

VARNING

VIKTIGT – Läs anvisningarna noga före användning. Spara dem för framtida bruk. Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer anvisningarna.

VARNING:

FÖLJ ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR I BARNVAGNENS INSTRUKTIONSHANDBOK.

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- Produkten är endast lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp, rulla runt eller resa sig på händer och knän. Barnets max. vikt: 9 kg.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära liften.
- Använd aldrig på stativ eller underrede.
- Kontrollera att madrassen alltid är vänd åt rätt håll och ligger platt.

EXTRA SÄKERHETSINFORMATION:

- **KVÄVNINGSRISK:** liggdelen kan välta på mjuka ytor och kväva barnet. Placera **ALDRIG** liggdelen på sängar, soffor eller andra mjuka ytor.
- **FALLRISK:** Barnets aktivitet kan medföra att liggdelen förflyttar sig. Placera **ALDRIG** liggdelen på bänkytor, bord eller andra upphöjda ytor.
- **STRYPNINGSRISK:** Snören kan orsaka strypning. Placera inte föremål med snören runt barnets hals (t.ex. på huvor, hattar eller nappar). Häng inte snören ovanför barnets huvud och sätt inte fast leksaker med snören.
- Använd **ALDRIG** liggdelen till att transportera ett spädbarn i ett fordon.
- När barnet befinner sig i liggdelen får barnets huvud aldrig vara lägre ner än barnets kropp.


- Inspektera handtagen och liggdelens undersida regelbundet för att säkerställa att det inte finns några skador eller överdrivet slitage.
- Innan du bär eller lyfter liggdelen ska du kontrollera att handtaget är i korrekt position.
- Liggdelen har en madrass som är 25 mm tjock. Använd inte någon annan madrass än den som medföljer liggdelen och lägg inte ytterligare en madrass ovanpå den.
- Placera inte liggdelen nära öppen eld eller andra mycket heta värmekällor, t.ex. som elkaminer, öppen spis m.m.
- Använd endast reservdelar som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- Om ett lakan används på madrassen ska du endast använda tillverkarens lakan, eller ett som är särskilt utformat för att passa liggdelens eller madrassens mått.
- Kontrollera att liggdelens monteringsfästen är ordentligt fastsatta före användning.

UPPACKNING

- 1 När du packat upp liggdelen lyfter du bort madrassen, öppnar fodrets dragkedja och avlägsnar det.
- 2 Dra sedan i handtagen inuti liggdelen för att föra supportstängerna på plats. Kontrollera att supportstängerna förs in i låsklämmorna tills de klickar fast.
- 3 Fäst sedan insatsen och lägg tillbaka madrassen i liggdelen.

SUFFLETT

- 4 Hög suffletten tills den klickar fast i läge B. Försätt att höja suffletten till läge A genom att trycka på knapparna på båda sidorna av sufflettens gångjärn.

 **VARNING:** Kontrollera att suffletten är fast i position A innan du bär eller lyfter vagnen.

OBS! Suffletten har 2 låspositioner.

Tryck och dra i handtaget för att kontrollera att suffletten är i en låst position. Suffletten kan vara i valfri position när den används på barnvagnen.

- 5 Fäll ner suffletten genom att trycka på knapparna på båda sidorna av sufflettens gångjärn och fäll ner den.
- 6 Lossa remmarna på suffletten och lyft upp solskyddet för att använda sufflettens fönster.

FOTSKYDD

- 7 Fäst fotskyddet genom att placera det över liggvagnens ram.
- 8 Fäst de två magneterna på vardera sidan av liggdelen för att hålla fotskyddet på plats.

MONTERA PÅ BARNVAGNENS RAM

- 9 Avlägsna barnvagnens sits från ramen. Justera liggdelens fästhål mot barnvagnens fästen och fäst den på ramen. Liggdelen kan endast monteras bakåtvänd.
- 10 Lyft uppåt på liggdelen för att se till att den sitter säkert.
- 11 Avlägsna liggdelen från barnvagnen genom att lyfta på frigöringsspaken på liggdelens baksida och dra uppåt för att lyfta av.

FÖRVARING

- 12 Vik ihop liggdelen genom att avlägsna madrassen och öppna insatsens blixtlås. Tryck ner på fästklämmorna och dra remmarna in mot liggdelens mitt. Placera insatsen och madrassen inuti liggdelen.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Se skötseletiketten för tvättråd:







Torka rent med en fuktig trasa.



Handtvätta i kallt vatten med mild tvål.



Maskintvätta separat i kallt vatten, fintvättsprogram.

-  Blek inte.
-  Får inte torktumlas.
-  Stryk inte.
-  Får inte kemtvättas.
- Lägg på en plan yta för att torka.
- Avlägsna skummadrassen innan du tvättar madrassöverdraget.

ÖNEMLİ - Kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın. Bu yönergeleri uygulamazsanız, çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.

UYARI:

BEBEK ARABANIZIN KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TÜM TALİMATLARA VE UYARILARA UYUN.

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Portbebenin herhangi bir parçası kırık, kopuk veya eksik ise kullanmayın.
- Bu ürün yalnızca yarımsız oturamayan, devrilen ve kendini elleri ve dizleri üzerinde itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Yalnızca sağlam, yatay, düz ve kuru yüzeylerde kullanın.
- Diğer çocukların portbebe yakınında kontrolsüz şekilde oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu ürünü ASLA bir dayanak üzerinde kullanmayın.
- Şiltenin her zaman doğru konumda düz bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

EK GÜVENLİK BİLGİLERİ:

- **BOĞULMA TEHLİKESİ:** Portbebe gövdesi, yumuşak yüzeyler üzerinde ters dönebilir ve çocuğu boğabilir. Portbebeyi yataklara, kanepelere ya da diğer yumuşak yüzeylere ASLA yerleştirmeyin.
- **DÜŞME TEHLİKESİ:** Çocuğun hareketliliği portbebeyi kaydırabilir. Portbebe gövdesini ASLA tezgah üstüne, masa veya diğer yüksek yüzeylerin üzerine koymayın.
- **BOĞULMA TEHLİKESİ:** İpler, boğulmaya neden olabilir! Çocuğun boyununun etrafına, başlık ipi veya emzik kordonu gibi ipli ürünler

koymayın. Çocuğun başının üzerine ip asmayın veya oyuncak gibi şeyler bağlamayın.

- Bu portbebeyi motorlu araçlarda bebek taşımak için ASLA kullanmayın.
- Portbebe içerisinde çocuğun başı asla bedeninden aşağıda olmamalıdır.
- Portbebe gövdesinin kollarını ve alt kısmını hasar ve aşırı yıpranma belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol edin.
- Taşımadan ya da kaldırmadan önce kolun doğru konumda olduğundan emin olunuz.
- Bu Portbebe 25 mm kalınlığında şilte içerir. Portbebe ile birlikte verilenin dışında başka bir şilte kullanmayın veya üzerine ilave etmeyin.
- Yaralanmaları önlemek için portbebenin şiltesini değiştirmeyin veya ilave bir şilte eklemeyin.
- Portbebeyi açık ateş ve elektrikli çubuk ateşleri, gaz ateşleri, vb. gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Yalnızca üretici tarafından verilen veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Ped ile birlikte bir örtü kullanılacaksa, yalnızca üretici tarafından verilen örtüyü veya portbebe gövdesi veya şiltesinin boyutlarına uyacak şekilde tasarlanmış bir örtü kullanın.
- Kullanımdan önce portbebe gövde bağlantı cihazlarının doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.

KUTUDAN ÇIKARMA

- 1 Portbebeyi kutusundan çıkardıktan sonra şilteyi kaldırın ve astarın fermuarını açarak çıkarın.
- 2 Daha sonra, destek çubuklarının yerine oturması için portbebe gövdesinin içindeki kolları çekin. Destek çubuklarının tutma klipslerine tık sesiyle oturana dek yerleştirdiğinden emin olun.
- 3 Önce astarı, daha sonra ise şilteyi portbebenin içine yerleştirin.

GÖLGELİK

- 4 Gölgeliği B konumuna tık sesiyle oturana kadar kaldırın. Gölgelek menteşesinin her iki yanındaki butonlara basarak gölgeliği A konumuna doğru kaldırmaya devam edin.

⚠ UYARI: Taşımadan ya da kaldırmadan önce gölgeğin A konumuna oturduğundan emin olun.

NOT: Gölgeğin iki kilitli konumu mevcuttur.

- Kolu itip çekerek gölgeğin kilitli konumda olduğundan emin olun. Gölgelek bebek arabasında kullanılırken tüm konumlarda olabilir.
- 5 Gölgeliği aşağıya çekmek için, gölgelek menteşesinin iki yanında bulunan tuşlara basın ve gölgeliği aşağıya çekin.
- 6 Gölgelek penceresini kullanmak için bağlama şeritlerini açın ve gölgelek siperini yukarıya kaldırın.

AYAK KORUYUCU

- 7 Ayak koruyucusunu takmak için ayak koruyucusunu Portbebe gövdesine yerleştirin.
- 8 Ayak koruyucunun yerinde kalması için iki mıknatısı portbebenin sağ ya da sol tarafına bağlayın.

BEBEK ARABASI ÇERÇEVESİNE

BAĞLAMA








- 9 Bebek arabası koltuğunu, bebek arabasının çerçevesinden ayırın. Portbebe gövdesinin bağlanma deliklerini, bebek arabasının bağlantı yerleriyle hizalayın ve bebek arabası çerçevesine yerleştirin. Portbebe sadece ön tarafı arkaya dönük şekilde bağlanabilir.

- 10 Düzgün bir şekilde yerleştirdiğinden emin olmak için portbebeyi yukarı kaldırın.
- 11 Portbebe gövdesini bebek arabasından ayırmak için portbebenin arkasındaki ayırma kolunu yukarı çekin ve portbebeyi kaldırın.

SAKLAMA

- 12 Portbebeyi katlamak için şilte yastığını çıkarın ve astarın fermuarını açın. Tutma klipslerini aşağı doğru bastırın ve şeritleri portbebenin ortasına doğru çekin. Astarı ve şilte yastığını portbebenizin içine yerleştirin.

BAKIM VE ONARIM

- Yıkama talimatları için bakım etiketini inceleyiniz:
-  Nemli bezle siliniz.
-  Yumuşak sabun kullanarak soğuk suyla elde yıkayınız.
-  Çamaşır makinesinde soğuk suyla narin yıkama programında ayrı olarak yıkayınız.
-  Çamaşır suyu kullanmayın.
-  Tamburlu kurutma yapmayın.
-  Ütülemeyin.
-  Kuru temizleme yapmayın.
- Kuruması için seriniz.
- Yatağın kılıfını yıkamadan önce süngerini çıkarınız.

تفريغ المحتويات

1 بعد تفريغ محتويات سرير الأطفال المتنقل، ازل الفرشة وفك البطانة وأخرجها.

2 بعد ذلك، اسحب المقابض الموجودة داخل هيكل السرير المتنقل لتحريرك عارضات الدعم إلى مكانها. تأكد من إدخال عارضات الدعم في مشابك الاحتجاز حتى تستقر في مكانها.

3 اعد تركيب البطانة ثم ضع الفرشة مُجددًا داخل السرير المتنقل.

المظلة

4 ارفع المظلة حتى تستقر في الوضع (B). استمر في رفع المظلة إلى الوضع (A) بالضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مفصلة المظلة.

⚠ **تحذير:** تأكد من قفل المظلة في الوضع (A) قبل حملها أو رفعها.

ملاحظة: للمظلة موضعي قفل. اضغط واسحب المقبض للتأكد من أن المظلة في وضع القفل. يمكن أن تكون المظلة في أي موضع عند استخدامها في عربة الأطفال.

5 لخفض المظلة، اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مفصلة المظلة ثم أخفضها.

6 لاستخدام نافذة المظلة، حل أربطة التثبيت ثم ارفع حاجب الضوء لأعلى باتجاه الجزء العلوي.

غطاء القدم

7 لتركيب غطاء القدم، ضعه فوق إطار السرير المتنقل.

8 اوصل المغناطيسين الموجودين على جانبي هيكل السرير المتنقل للحفاظ على غطاء القدم في مكانه.

التثبيت في إطار عربة الأطفال

9 أزل مقعد عربة الأطفال من إطار عربة الأطفال. حاذي فتحات تركيب هيكل سرير الأطفال المتنقل مع حوامل عربة الأطفال وثبتها بإطار عربة الأطفال. لا يمكن تركيب سرير الأطفال المتنقل إلا في الاتجاه المواجه للخلف.

10 ارفع السرير المتنقل للتحقق من تثبيته بإحكام.

11 لإزالة هيكل سرير الأطفال المتنقل من عربة الأطفال، ارفع ذراع التحرير الموجود في ظهر سرير الأطفال المتنقل واسحبه لأعلى لإزالته.

التخزين

12 لطى سرير الأطفال المتنقل، ازل غطاء المرتبة وحل البطانة.

اضغط لأسفل على مشابك الاحتجاز واسحب الأسرطة لوسط سرير الأطفال المتنقل. ضع البطانة وغطاء المرتبة داخل سرير الأطفال المتنقل الخاص بك.

العناية والصيانة

• راجع ملصقات العناية الخاصة بك للإطلاع على تعليمات الغسل:

✖ ينظف المنتج بواسطة استخدام قطعة مبللة من القماش.

🧼 يُغسل القماش يدويًا بالماء البارد والصابون المخفف.

🧺 يُغسل القماش في الغسالة بشكل منفصل في ماء بارد ودورة غسيل حساسة.

✖ لا تستخدم مواد تبييض القماش.

✖ لا تجفف القماش في المجفف.

✖ لا تقم بكي القماش.

✖ لا تقم بالتنظيف الجاف.

• ضع القماش بشكل مسطح حتى يجف.

• ازل إسفنج الفرشة قبل غسل غطاء الفرشة.

⚠ تحذير

- هام - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها لتكون مرجعاً لك في المستقبل. قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبع هذه التعليمات.
- تحذير: اتبع جميع التعليمات والتحذيرات الواردة في دليل تعليمات عربة الأطفال الخاصة بك .
- لا تترك الطفل دون مراقبة.
- لا تستخدم سرير الأطفال إذا كان هناك أي جزء مكسور أو تالف أو مفقود.
- هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يمكنه الجلوس والتمدد دون مساعدة، والذي لا يمكنه دفع نفسه لأعلى على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم.
- استخدم فقط سطح صلب وأفقي ومستوي وجاف.
- لا تدع الأطفال الآخرين يلعبوا بالقرب من سرير الأطفال دون مراقبة.
- لا تستخدم هذا المنتج على حامل.
- احرص دائماً على أن تكون المرتبة في الاتجاه الصحيح وأن تكون منبسطة.
- معلومات السلامة الإضافية: خطر الاختناق: يمكن أن ينقلب سرير الأطفال على الأسطح الناعمة ويسبب اختناق الطفل. لا تقم أبداً بوضع سرير الأطفال على أسرة أو أرائك أو غيرها من الأسطح الناعمة.
- خطر السقوط: يمكن لحركة الطفل أن تحرك سرير الأطفال. لا تقم أبداً بوضع سرير الأطفال على أسطح المطابخ، الطاولات أو أي من الأسطح المرتفعة ذات الصلة.
- خطر الاختناق: يمكن أن تسبب الأشرطة المزدودة بشريط حول عنق طفلك، مثل شريط القلنسوة أو اللهاية. لا تقم بتعليق الأشرطة أعلى رأس الطفل أو إحاق الأشرطة مثل الألعاب.
- لا تقم أبداً باستخدام سرير الأطفال لنقل طفل رضيع في سيارة. ينبغي ألا تكون رأس الطفل المتواجد في سرير الأطفال منخفضة أقل من جسم الطفل.
- افحص بانتظام المقابض والجزء السفلي من هيكل سرير الأطفال للتحقق من عدم وجود علامات للتلف أو البلي المفرط.
- تأكد من أن المقبض في الموضع الصحيح للاستخدام قبل الحمل أو الرفع.
- يشتمل سرير الأطفال هذا على مرتبة تبلغ سماكتها 25 ملم. لا تستخدم أي مرتبة غير موفرة مع سرير الأطفال ولا تقم بإضافة أي مراتب إضافية أعلى إضافية لسرير الأطفال، وذلك لتجنب وقوع إصابات.
- لا تقم بوضع سرير الأطفال بالقرب من مصادر اللهب المكشوف أو غيرها من مصادر اللهب الحرارية القوية، مثل نيران القضيبي الكهربائي ونيران الغاز، وما إلى ذلك.
- استخدم فقط قطع الغيار الموفرة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. إذا تم استخدام ملاءة مع البطانة، استخدم فقط الملاءة الموفرة من قبل الشركة المصنعة أو الملاءة المصنعة خصيصاً لتناسب أبعاد سرير الأطفال أو فرش السرير.
- تحقق من تشييق أدوات ربط هيكل سرير الأطفال بشكل صحيح قبل الاستخدام.

12. לקיפול סל השכיבה יש להסיר את המזרן ולפתוח את הרוכסן של הבטנה. יש ללחוץ כלפי מטה את המסגרות התומכות ולמשוך את הרצועות לכיוון מרכז סל השכיבה. הנח את הבטנה והמזרן בתוך סל השכיבה.

ניקיון ותחזוקה:

יש לפעול בהתאם להוראות המצוינות בתווית הוראות הניקוי של סל השכיבה.

✖ יש לנגב בעזרת מטלית לחה

👉 כביסה ביד במים קרים עם סבון עדין

👉 כביסה במכונה בנפרד, בתוכנית עדינה במים קרים.

✖ אין להשתמש בחומרי הלבנה

✖ אין לייבש במייבש כביסה

✖ אין לגהץ

✖ אין לתת לניקוי יבש

• יש לפרוס את הכיסויים לייבוש באוויר הנקי.

• יש להסיר את מילוי המזרן לפני שטיפת כיסוי המזרן.

אזהרה: לעולם אין לחבר את סל השכיבה עם הילד בעת נסיעה

ברכב.

אזהרה: אין להשתמש בסל השכיבה אם הוא פגום, קרוע, שבור

או שחסר בו חלק.

אזהרה: יש להיזהר מקרבה לאש ומקורות חום כגון תנורים.

אזהרה: אין לאפשר לילדים לגעת או לשחק עם סל השכיבה.

אזהרה: לעולם אין להניח את סל השכיבה על מעמד כלשהוא.

אזהרה: יש לעשות שימוש בחלקי חילוף מקוריים של היבואן והיצרן

הרשמיים.

אזהרה: אם משתמשים בסדין, יש להשתמש בסדין המסופק ע"י

היצרן או בסדין המיוצר לצורך זה ובמידות המתאימות

למזרן בלבד.

פתיחת סל השכיבה:

1. הוצא את סל השכיבה מהאריזה.

הוצא את המזרן ופתח את הרוכסן והסר את הבטנה.

2. כעת משוך את הידיות שבתחתית סל

השכיבה על מנת למקם את המסגרות

התומכות במקומן. יש לוודא כי המסגרות

ננעלות במקומן עד הישמע "קליק" הנעילה.

3. לבסוף יש לחבר מחדש את הריפוד הפנימי

ולמקם את המזרן חזרה בתוך סל השכיבה.

גבון:

אזהרה: לפני הרמה או נשיאה

של סל השכיבה יש לוודא כי הגגון

נעול ומאובטח במקומו (מצב A).

4. לפתיחה - הרם ומשוך את הגגון עד שננעל

במקומו עם הישמע "קליק" הנעילה במצב B.

להמשך פתיחה יש ללחוץ על הכפתורים

בצידי קשת הגגון ולהרים את הגגון למצב A.

לתשומת ליבך: הגגון בעל שני מצבי פתיחה.

יש לדחוף ולמשוך את הידיות על מנת לוודא

כי הגגון נעול במקומו. בעת שימוש בעגלה

ניתן להשתמש בשני מצבי הגגון.

5. לסגירה - יש ללחוץ על הכפתורים משני צידי

קשת הגגון, ולסגור את הגגון.

6. לפתיחת חלון האיוורור יש לפתוח את

את רצועות ההידוק ולהרים את יריעת הבד

כלפי מעלה בחלק העליון.

כיסוי רגליים:

7. מקם את כיסוי הרגליים מעל סל השכיבה.

8. חבר את הכיסוי במקומו באמצעות שני

המגנטים בצידי סל השכיבה.

חיבור סל השכיבה למסגרת

העגלה:

9. הסר את מושב העגלה מהמסגרת.

מקם את המחברים של סל השכיבה מעל

המחברים של העגלה, הצמד ולחץ כלפי

מטה עד הישמע "קליק" הנעילה.

ניתן להתקין את סל השכיבה רק נגד כיוון

הנסיעה.

10. משוך בעדינות את סל השכיבה כדי לוודא

שהוא מאובטח ונעול במקומו.

11. הסרת סל השכיבה מהעגלה -

הרם את ידיית השחרור בגב סל השכיבה

ומשוך אותו כלפי מעלה והוצא אותו.

חשוב: שמרו לשימוש עתידי קראו בקפידה!

יש לקרוא בעיון את ההוראות שלהלן לפני השימוש,
ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד.
אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד.

השימוש בסל השכיבה מיועד לילד מגיל לידה עד למשקל 9 ק"ג.

אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.

אזהרה: לפני כל שימוש יש לוודא שהתקני החיבור של סל השכיבה

מחוברים כיאות, את תקינות ידידות האחיזה ובסיס סל

השכיבה ולוודא שכל החלקים תקינים ללא קרעים

ושברים.

אזהרה: מוצר זה מתאים לילד שאינו יכול לשבת בכוחות עצמו,

שאינו יכול להתהפך בכוחות עצמו, ושאינו יכול להתרומם

על ברכיו ועל ידיו.

אזהרה: משקל המירבי לילד: 9 קילוגרם.

אזהרה: המזרן המסופק הוא בעובי 25 מ"מ. אין להוסיף מזרן

כלשהו, יש להשתמש אך ורק במזרן שסופק על ידי

היצרן.

אזהרה: יש לוודא שהמזרן מונח במקומו, ישר ושטוח על בסיס סל

השכיבה.

אזהרה: סכנת חניקה: סל השכיבה עלול להתהפך במשטחים

רכים ולגרום לחנק הילד. אין להניח את סל השכיבה

על מיטות, ספות וכורסאות, שולחנות או כל משטח רך

אחר.

אזהרה: סכנת נפילה: תנועת הילד יכולה להזיז את סל השכיבה.

לעולם אין להשאיר את סל השכיבה על שולחנות או כל

משטח גבוה אחר.

אזהרה: סכנת חנק: חוטים ומיתרים עלולים לגרום לחנק. אין לחבר

או להניח בסל השכיבה וליד הילד חפצים עם חוטים או

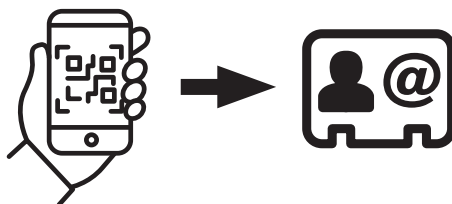
מיתרים, או רצועות, כמו רצועות מוצצים ותליית צעצועים.

NOTES:

NOTES:



EN



**baby
jogger®**

newell
BRANDS

משווק ע"י דוורון יבוא ויצוא בע"מ

היצרן: Baby Jogger Co. USA ארץ ייצור: סין

היבואן: דוורון יבוא ויצוא בע"מ, א.ת. ג'וליס

פ.נ. 511345241 טל': 04-9966333 www.davron.co.il

Baby Jogger, LLC

6655 Peachtree Dunwoody Rd. NE • Atlanta, GA 30328

1.800.241.1848 • www.babyjogger.com